

# à TOULOUSE

N°43 - Avril - Mai 2016

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE LA VILLE DE TOULOUSE

DOSSIER P.16 **PATRIMOINE**

## Le canal fête ses 350 ans

P. 4 **Nous proposons  
le métro à Labège**

P. 36 **Toulouse,  
capitale du graff**

MAIRIE DE  **TOULOUSE**

[WWW.TOULOUSE.FR](http://WWW.TOULOUSE.FR)



**SOLIDARITÉ BRUXELLES 22 MARS 2016**

## Toulouse en grand !



**5000 COMMERCES  
DE PROXIMITÉ**

**MON PRIMEUR,  
JE L'AI TROUVÉ  
DANS MON QUARTIER !**



Happy

**MAIRIE DE  TOULOUSE**

[WWW.TOULOUSE.FR](http://WWW.TOULOUSE.FR)

**Toulouse en grand !**

# Sommaire

## Édito

- 4 **Événement**  
Pour le métro à Labège
- 7 **En bref**  
Retour et coup d'œil sur l'actualité
- 10 **Toulouse en ligne**  
La Ville est sur la toile
- 12 **Qualité de vie**  
Depuis deux ans, votre quotidien s'améliore



## À LA LOUPE

- 16 **Le dossier du mois**  
Le canal du Midi souffle ses 350 bougies
- 20 **Éducation**  
Un projet au service de l'enfant
- 22 **Euro 2016**  
La Fan Zone
- 24 **Seniors**  
De nouveaux ateliers numériques



## PROXIMITÉ

- 26 **Cœurs de quartier**  
33 projets de proximité
- 28 **En bref**  
L'actualité près de chez vous
- 34 **Chronique occitane**  
« Un prèmi literari novèl en occitan ! »



## CULTURES

- 36 **Focus**  
Toulouse, capitale du graff
- 38 **Décodage**  
Sacrée Science !  
Mécénat culturel
- 40 **Face Shoot**  
Tilt
- 42 **Agenda culturel**
- 44 **Patrimoine & Histoire**  
Le clocher de la Dalbade
- 48 **Expressions politiques**



**Jean-Luc Moudenc**  
Maire de Toulouse  
Président de  
Toulouse Métropole

**VOTRE MAGAZINE MUNICIPAL** s'ouvre sur la nouvelle proposition que nous avons faite au SICOVAL de desservir Labège en métro, par la troisième ligne ! Une opportunité exceptionnelle pour ce territoire mais aussi ceux qui vivent, travaillent et se déplacent dans le sud-est toulousain.

**L'ACTION MUNICIPALE** voit loin, mais elle commence à porter ses fruits, comme le montre le bilan de nos deux premières années aux responsabilités (*pages 12 à 14*). Parmi ces réalisations, plusieurs sont consacrées à la sauvegarde et à la valorisation du patrimoine toulousain, un axe fort de notre action, en lien avec la candidature de Toulouse à l'Unesco. À ce propos, ne manquez pas le dossier sur les 350 ans du Canal du Midi (*pages 16 à 19*) et le lancement d'une démarche de mécénat de la Ville (*page 39*).

**NOUS DÉBUTONS** par ailleurs l'opération « Cœurs de quartier » (*pages 25 à 27*). Il s'agit ici encore d'un engagement fort pris devant les Toulousains, en 2014. Trente-trois cœurs de quartier ont été identifiés. Chacun va faire l'objet d'un diagnostic commercial, d'un diagnostic urbain et d'un plan d'actions global en faveur des commerces et services de proximité, du lien social et du cadre de vie. Parce qu'au-delà de l'hyper centre, Toulouse est riche de tous ses quartiers !

# « Nous proposons le métro à Labège »

**DEPLACEMENTS** Présenté en décembre dernier, le tracé de la 3<sup>e</sup> ligne de métro a ravivé les débats autour de la desserte de Labège. Jean-Luc Moudenc, Président de Toulouse Métropole, formule une nouvelle proposition : que la 3<sup>e</sup> ligne de métro desserve d'emblée Labège et qu'un téléphérique moderne relie Ramonville à l'Institut national polytechnique de Toulouse.

## Historique

### 1999-2001

Adopté sous l'impulsion de Jean-Luc Moudenc, le premier Plan de déplacements urbains acte le principe d'une desserte de Labège, à l'époque par le prolongement de la ligne B du métro (PLB).

### 2006

Le projet de PLB est lancé sous la présidence de Jean-Luc Moudenc.

### Septembre 2008

La municipalité toulousaine nouvellement élue décide de stopper le PLB et propose en substitution une desserte de Labège par bus.

### Mai 2013

La Chambre régionale des comptes émet un avis critique sur le plan de financement du PLB.

### Septembre 2015

La Commission d'enquête publique, favorable au PLB, formule toutefois de nombreuses et sévères réserves sur certains de ses aspects. Par ailleurs, dans un deuxième volet du rapport portant sur les parcelles foncières, la commission émet un avis défavorable.

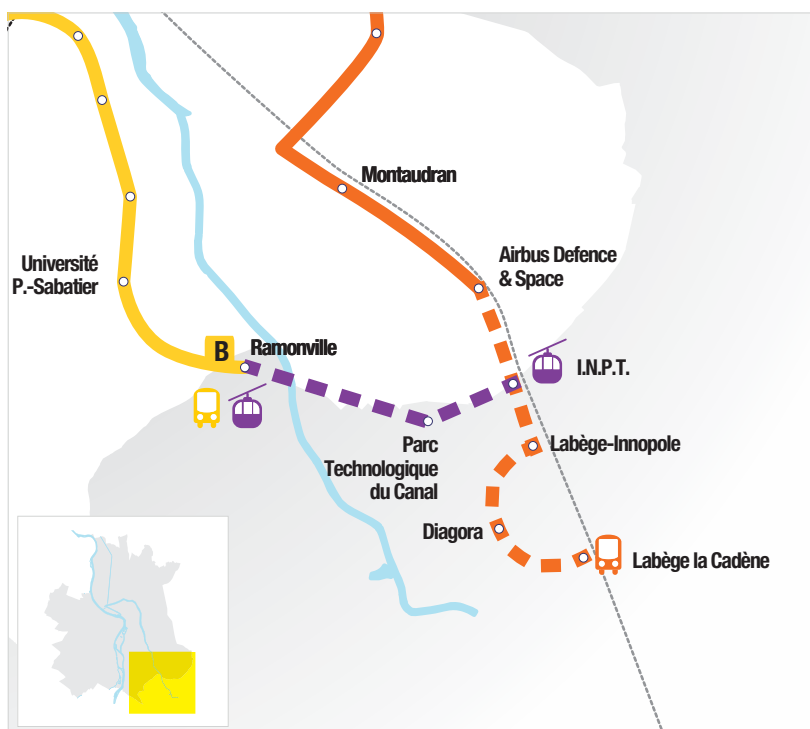
### Décembre 2015

Tisséo présente le tracé de la 3<sup>e</sup> ligne de métro. L'une des options proposées prévoit la desserte de l'INPT (Institut National Polytechnique de Toulouse) et de Labège Innopole.

### Février 2016

Jean-Luc Moudenc confirme sa position en faveur d'une desserte de Labège par le métro et propose une nouvelle solution (voir carte et entretien ci-contre).

## LA DESSERTE DE LABÈGE PAR LA 3<sup>E</sup> LIGNE : NOTRE PROPOSITION



- Métro ligne B
- Itinéraire de référence de la 3<sup>e</sup> ligne de métro (adopté en décembre 2015)
- ■ ■ Proposition de desserte de Labège par la 3<sup>e</sup> ligne de métro (février 2016)
- ■ ■ Proposition de téléphérique moderne (février 2016)
- Voie ferrée



## ENTRETIEN

### Jean-Luc MOUDENC,

Maire de Toulouse

Président de Toulouse Métropole

***Ces dernières semaines, certains se sont inquiétés que Labège ne soit pas desservie par le métro. Quelle est votre position ?***

Depuis quelques semaines, une polémique regrettable a provoqué la confusion. Pourtant, ma proposition est simple et inchangée depuis plus de 15 ans : je suis pour la desserte de Labège en métro. C'est une position somme toute assez logique concernant une zone d'activité majeure de notre agglomération, mais je remarque que nos prédécesseurs ne l'ont pas toujours partagée... sans quoi le métro serait à Labège depuis 2013, comme je l'avais prévu en 2006 ! Je comprends l'impatience de ceux qui vivent et travaillent dans le sud-est toulousain.

***Quels étaient les handicaps de l'ancien projet du PLB ?***

En réalité, le PLB ne s'est jamais remis de sa mise en sommeil par l'ancienne municipalité toulousaine de 2008 à 2011. En 2013, la Chambre régionale des comptes a rendu un

avis critique (*lire Historique page 4*). En 2015, la Commission d'enquête publique a émis d'importantes réserves : sur le financement, mais aussi sur le coût réel... ou encore sur le calendrier (aucune mise en service n'aurait pu advenir avant 2022) ! Entre temps, les Toulousains m'ont mandaté pour mener à bien un projet

**« La 3<sup>e</sup> ligne de métro porte une ambition pour toute la grande agglomération et ne se limite pas à une vision de secteur. »**

phare et structurant : la 3<sup>e</sup> ligne de métro. Cette ligne porte une ambition pour toute la grande agglomération, et ne se limite pas à une vision de secteur. C'est un projet résolument tourné vers l'emploi et l'économie, qui

apporte une réponse très forte, globale, à la question des déplacements de l'est à l'ouest toulousain, et qui propose un lien direct entre Labège, la gare Matabiau et la zone aéroportuaire, contrairement au PLB.

***De fait, qu'avez-vous proposé au SICOVAL ?***

Au terme d'un dialogue constructif, nous avons proposé que la troisième ligne de métro desserve d'emblée, dès sa mise en service, Labège la Cadène (*voir cartes pages 4 et 6*). Cette solution est la plus efficace et la plus pertinente. Elle procède d'une vision prospective à l'échelle de l'agglomération. Sa mise en service interviendra dès 2024. Les travaux pourraient commencer par le secteur de Labège en 2019, une garantie supplémentaire pour confirmer notre volonté de desserte du sud-est toulousain. Pour être mise en œuvre, ma proposition devra être acceptée par le Sicoval. J'espère que nous nous accorderons. ●

### Un téléphérique moderne pour desservir le Parc technologique du Canal et l'INPT\*

Afin que le maillage en transports en commun du sud-est toulousain soit complet, le Maire de Toulouse propose que le parc technologique du Canal, qui était sur le parcours du PLB mais pas sur celui de la troisième ligne de métro, soit desservi par un téléphérique urbain. Ainsi relié, ce site se trouverait à moins de cinq minutes de la ligne B (terminus de Ramonville) et de la 3<sup>e</sup> ligne de métro (arrêt Labège-INPT), attente comprise.

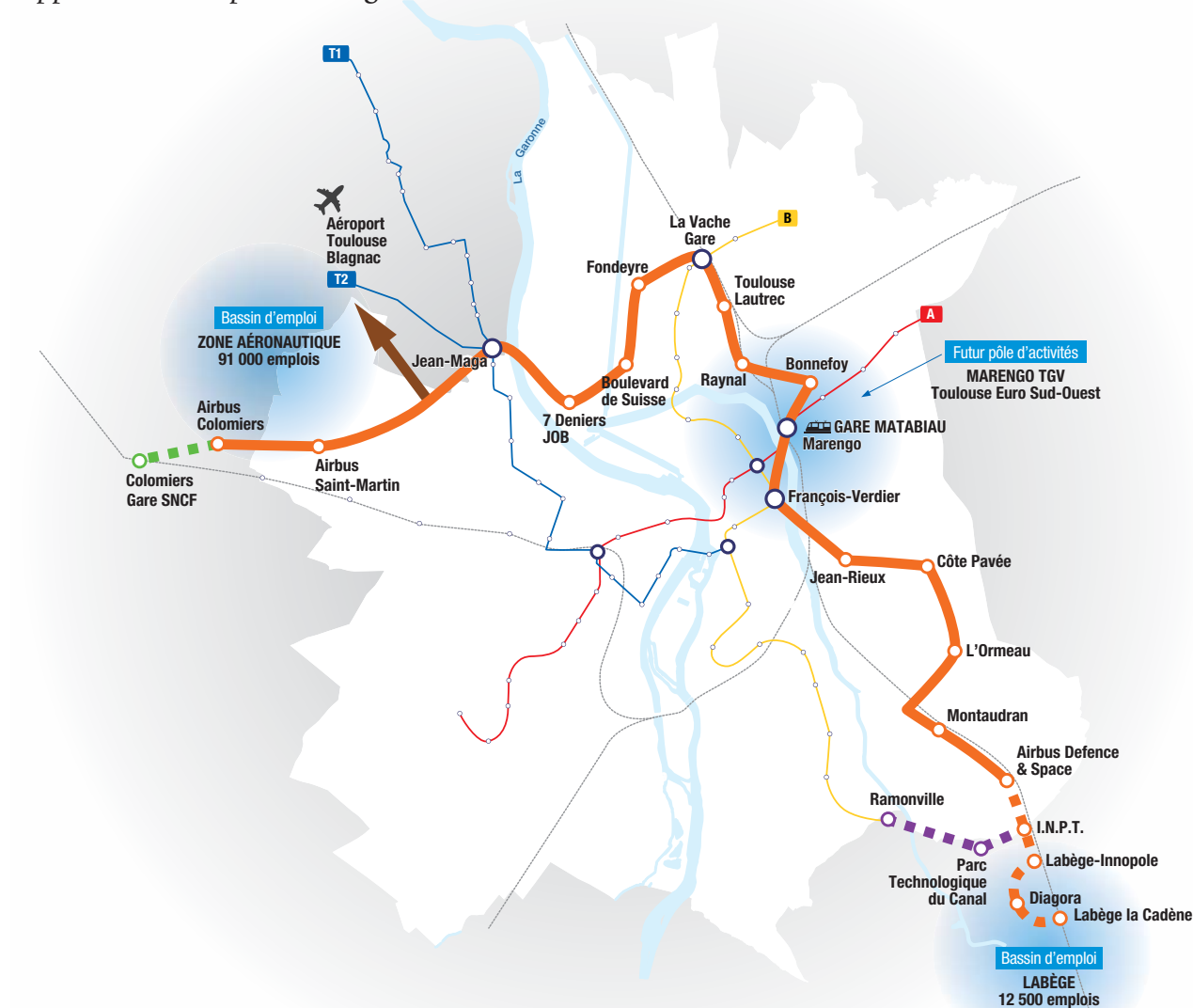
Cette solution présente plusieurs avantages : moins onéreuse (entre 30 à 40 millions d'euros d'investissement contre plus de 220 pour une liaison métro), durable, adaptée aux besoins (capacité de 40 000 à 50 000 passagers par jour) et rapide (mise en service possible en 2021).

\*Institut National Polytechnique de Toulouse

\*À l'heure où nous publions, nous n'avons pas connaissance des décisions prises lors du Comité syndical du SMTC Tisséo du 30 mars 2016.

# Un 3<sup>e</sup> métro pour 3 bassins d'emploi

**ATTRACTIVITÉ** De Colomiers à Labège en passant par Blagnac et Marengo, la nouvelle proposition de 3<sup>e</sup> ligne de métro entend relier les grands pôles économiques de la Métropole et rapprocher l'aéroport de la gare Matabiau.



- Métro ligne A
- Métro ligne B
- Tram lignes T1 et T2
- Itinéraire de référence de la 3<sup>e</sup> ligne de métro (adopté en décembre 2015)
- ■ ■ Proposition de desserte de Labège par la 3<sup>e</sup> ligne de métro (février 2016)
- ■ ■ Desserte de la gare de Colomiers par la 3<sup>e</sup> ligne de métro (option)
- ■ ■ Proposition de téléphérique moderne (février 2016)
- ➔ Desserte directe de l'aéroport (option)
- Bassins d'emploi desservis
- Voie ferrée

## CALENDRIER

- Mi 2016** : présentation du plan de financement
- 2016 à 2018** : études préliminaires et adoption du tracé définitif
- 2018 à 2019** : concertation et enquête publique
- 2019** : début des travaux
- 2024** : mise en service de la 3<sup>e</sup> ligne



## Le 16 avril, redécouvrez la Reynerie

Toulouse Métropole lance une réflexion avec les habitants sur les aménagements qui permettront de valoriser le parc et le lac de la Reynerie. Du 11 au 16 avril, stands d'information, ateliers et diverses animations seront organisés dans tout le quartier. Point d'orgue de la semaine, la journée du samedi 16 avril conjuguera loisirs et culture. Des tours du lac en zodiac et des jeux sur l'eau seront proposés de 11 h à 17 h. À 11 h, 14 h et 16 h, des visites guidées gratuites\* révéleront la richesse du patrimoine : l'ancien aqueduc Romain, le château, le parc, le lac... Revisiter le passé fournira une belle occasion d'échanger sur l'avenir du site. **Plus d'infos sur Toulouse.fr**

*\* dans la limite des places disponibles. Inscriptions auprès de l'Office de tourisme : donjon du Capitole, square Charles-de-Gaulle - 0892 180 180*

## Un onzième restaurant pour les aînés

Un restaurant senior a ouvert ses portes à la Terrasse en mars dernier, d'une capacité d'accueil de 50 personnes. Dédiés aux Toulousains âgés de plus de 60 ans, les restaurants seniors proposent des repas équilibrés à moindre coût (3,40 euros). Aujourd'hui, Toulouse en compte onze, dont deux inaugurés depuis mars 2014 (à la Reynerie et la Terrasse). Le prochain s'installera aux Minimes à la fin de l'année 2016. Celui des Izards sera relocalisé dans une structure neuve. Restaurant à l'Espace seniors de la Terrasse : **impassa Schrader - 05 61 20 37 91**.

# 100 000 euros

C'est le montant de l'économie réalisée en 2015 par la Mairie de Toulouse sur le budget des illuminations de Noël. La Ville a réduit cette facture tout en prolongeant les illuminations jusqu'à la mi-janvier. Ces économies ont été rendues possibles grâce à l'attribution aux agents municipaux de la pose et de l'enlèvement des illuminations dans huit faubourgs de la Ville. Pour rappel, 650 motifs, 25 kilomètres de guirlandes et 800 mètres de plafond lumineux ont été installés en 2015.

## Participez à Carrefour Emploi

Le grand forum Carrefour Emploi Toulouse Métropole se tiendra les 26 et 27 mai au parc des Expositions de Toulouse. Ce salon régional de recrutement est devenu un rendez-vous annuel incontournable. Ce sont 225 recruteurs et près de 12 000 candidats (agents de maîtrise, apprentis, cadres, employés, étudiants, jeunes diplômés, lycéens, militaires en reconversion, ouvriers, techniciens, travailleurs handicapés, etc.) qui ont participé à l'édition 2015. En amont de la manifestation, les candidats peuvent préparer leur visite sur le site midi-emploi.fr qui propose des infos pratiques, des conseils gratuits, les coordonnées des exposants et une recherche des offres à partir de mots-clés, selon le profil du candidat. À l'entrée du forum, le guide candidat, qui contient la liste des différents postes proposés par les recruteurs, sera distribué aux demandeurs d'emploi. Ce guide sera également mis en ligne sur midi-emploi.fr, dix jours avant la tenue de cette 8<sup>ème</sup> édition. **Plus d'infos sur midi-emploi.fr**

## Les enfants des centres d'accueils et de loisirs ont découvert le nouveau visage du stade en février





# Les astronautes feront escale à Toulouse

Le 30<sup>e</sup> Congrès mondial des astronautes se tiendra à Toulouse, du 4 au 8 septembre 2017. Venus du monde entier, 100 astronautes se réuniront à la Cité de l'Espace. Sous le patronage du Centre national des études spatiales (Cnes), ce rassemblement leur permettra d'échanger sur leurs pratiques. Des rencontres et des temps de partage sont également prévus avec les visiteurs, notamment les scolaires et les universitaires.

## Fête de la musique sur France 2... Inscrivez-vous !

Le 21 juin, la Fête de la musique sera retransmise en direct sur France 2 et TV5 Monde depuis la place du Capitole. Présenté par Garou, le concert réunira une trentaine d'artistes. Un temps festif à vivre en toute sécurité. Dans le cadre du plan Vigipirate vigilance renforcée, la place du Capitole sera fermée et son accès réservé exclusivement aux personnes accréditées. Vous souhaitez être des leurs ? Alors préinscrivez-vous sur [toulouse.fr](http://toulouse.fr) à partir du mardi 3 mai à 14 heures (deux places maximum par internaute). Vous recevrez un justificatif qui vous permettra de retirer les accréditations deux jours avant l'événement. Strictement nominatives, elles ne pourront être ni échangées ni cédées. Le nombre de places est limité. Les enfants de moins de 13 ans doivent être accompagnés par un adulte.



## LES SERRES MUNICIPALES VOUS ATTENDENT

Les 7 et 8 mai prochains, poussez les portes des Serres municipales et laissez-vous surprendre par une palette de couleurs autour du blanc et du bleu, en lien avec l'Euro UEFA 2016.  
De 9h à 18h, 19 boulevard de la Marne. Programme sur [toulouse.fr](http://toulouse.fr)





# Ouverture de l'Atelier du Grand Saint-Sernin

Orientations du projet urbain, déroulement des travaux, historique de la basilique... Tout, vous saurez tout sur Saint-Sernin. Un nouvel espace d'expositions, de réunions et de débats sera ouvert de mai 2016 à 2020, depuis la concertation jusqu'à la fin du chantier. Lequel promet un réel embellissement du site le plus visité de Toulouse. Réduction du stationnement, valorisation du patrimoine culturel et cultuel... Le public pourra non seulement s'informer, mais aussi participer à la concertation qui coïncidera avec l'ouverture de l'Atelier Grand Saint-Sernin\*.

Le lieu accueillera également des actions de l'Atelier du Patrimoine, des travaux sur la démarche Unesco, la présentation d'autres espaces publics du centre ville... Il abritera aussi des réunions de travail, notamment avec Joan Busquets, l'urbaniste chargé du projet.

**Atelier du Grand Saint-Sernin, à l'angle de la place et de la rue du Taur. Ouverture en mai 2016, du mardi au vendredi de 10h à 18h.**

*\* À l'heure où nous publions, la date d'ouverture n'était pas encore arrêtée. Elle sera communiquée sur [toulouse.fr](http://toulouse.fr)*

## Allô Seniors à votre écoute

Aider les personnes âgées fragiles ou isolées. Telle sera la mission d'« Allô Seniors », une plateforme téléphonique opérationnelle dès octobre prochain, en partenariat avec l'association Unis-Cités. Aux côtés d'agents municipaux, de jeunes volontaires en service civique répondront aux appels, écouteront, guideront, conseilleront les aînés. Au-delà de la réponse téléphonique, ils pourront rendre visite aux seniors, passer du temps avec eux, les aider dans leurs démarches administratives, les orienter vers les activités, les structures et les associations adaptées à leurs besoins. Des animations collectives et des sorties individuelles seront également proposées. Ce service complètera le Point Info Seniors et sera joignable au même numéro. **Numéro d'appel : 0800 042 444**

# 122

**C'était le nombre** de caméras de vidéoprotection installées à Toulouse en mars 2016. Parmi les nouvelles venues : 5 nouvelles caméras ont été installées dans le secteur Jaurès-Concorde, 7 dans le quartier Amouroux, 6 au cours Dillon et avenue de Muret, 10 vers les allées Jules-Guesde en vue de l'installation de la Fan zone pour l'Euro 2016... Sur les 146 caméras que la Ville prévoit d'installer en 2016, 21 sont déjà opérationnelles.

## Matabiau en concertation

Un grand projet de transport et d'aménagement urbain est engagé aux abords de la gare Toulouse Matabiau. Ses enjeux ? Moderniser, développer et faire de la gare un grand pôle multimodal facilitant les échanges entre métros, trains, bus, vélos, voitures... Mais aussi dynamiser et réaménager le quartier en créant des emplois, de nouveaux bureaux, des logements, des commerces, des services... Le plan guide urbain définit les grandes orientations du projet. Il fait actuellement l'objet d'une concertation avec le public jusqu'au 28 juin.

**Réunion publique jeudi 12 mai à 18h30 aux Espaces Vanel :**

**1, allée Jacques Chaban Delmas.**

**Dossier de concertation, registre et expositions au siège de Toulouse Métropole (6, rue René-Leduc), à la mairie du Capitole, dans les mairies annexes des Minimes, de Bonnefoy et de la Roseraie.**

**Plus d'infos sur [toulouse-eurosudouest.eu](http://toulouse-eurosudouest.eu)**

## ▶ AVANCE

### LA FOIRE S'EXPOSE

La Foire internationale de Toulouse se déroule du 9 au 18 avril. De l'éco-construction à l'informatique en passant par l'immobilier, l'électroménager, le tourisme ou les plaisirs gourmands, 650 exposants occuperont 90 000 m<sup>2</sup>.

**Parc des expositions, rond-point Michel Bénech sur l'Île du Ramier.**

### RUGBY EN FÊTE

Le Top 14 RUGBY TOUR fait étape sur la place du Capitole à Toulouse, les 16 et 17 avril. Un moment convivial à partager avant la finale du Top 14 qui aura lieu exceptionnellement dans le célèbre Camp Nou, le 24 juin prochain à Barcelone.

### SEMAINE DE L'EUROPE

Animations, débats, informations... Découvrez les 28 pays de l'Union européenne du 2 au 16 mai dans toute l'agglomération, avec un temps fort au Quai des savoirs du 12 au 15 mai.

**Plus d'infos sur [toulouse.fr](http://toulouse.fr)**

### NETTOYAGE DE PRINTEMPS

En 2015, la Ville a lancé la première opération de nettoyage des berges Canaux et Garonne, en partenariat avec Unis-Cité. Habitants et membres d'associations de quartier, 88 volontaires ont collecté 5 mètres cubes de déchets. En 2016, le périmètre des zones à nettoyer a été élargi. Rendez-vous le 21 mai. **Pus d'infos**

**sur [toulouse-métropole.fr](http://toulouse-métropole.fr)**

### LES ARCHITECTES OUVERT LEURS PORTES

Les 3 et 4 juin, découvrez les agences et le savoir-faire des architectes. Des animations sont également prévues place du Capitole. **Plus d'infos sur [portesouvertes.architectes.org](http://portesouvertes.architectes.org)**

### LE DOMAINE DE CANDIE VOUS ATTEND

Le 5 juin, La Ville organise une journée portes ouvertes au Domaine de Candie. Découvrez ses 25 ha de vignoble, son château du Moyen-âge et sa roseraie.

**Plus d'infos sur [toulouse.fr](http://toulouse.fr)**



EN LIGNE



## Quaidessavoirs.fr ►



**LE 16 FÉVRIER 2016**, jour de son ouverture au grand public sur les allées Jules-Guesde, le Quai des Savoirs a dévoilé ses pages en ligne ! Outre l'historique du lieu et la présentation des équipes, le site diffuse la programmation et les animations proposées au Hall des manips – où vous pouvez expérimenter la science par vous-même – au Quai des Petits réservés aux enfants de moins de 7 ans, sans oublier les thèmes des cafés du Quai tous les mardis à 18h30 et le premier dimanche du mois à 16h. Le Quai des Savoirs vous donne aussi rendez-vous sur Facebook et Twitter.



Retrouvez les images de la semaine de l'inauguration



## Projets urbains : vous avez la parole !

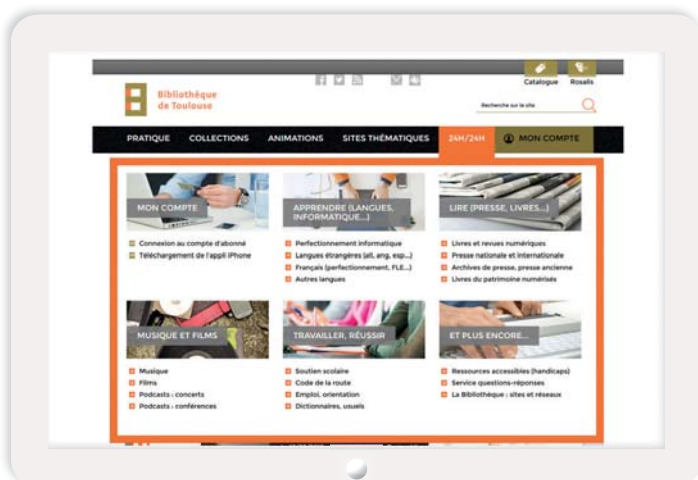
**Toulouse Métropole** a ouvert un registre dématérialisé pour recueillir les avis des habitants sur le Plan local d'urbanisme intercommunal – Habitat (PLUi-H) en cours d'élaboration. Le PLUi-H a pour objectif de définir un projet urbain pour Toulouse Métropole. Aussi, chaque personne qui habite, travaille, étudie dans la Métropole peut donner son avis ! Jusqu'au 28 avril, la métropole attend également vos contributions sur le projet urbain du site Guillaumet (ex CEAT) à Jolimont (*lire page 31*) qui conjugue logements, bureaux, commerces, équipements publics et services à la personne.

Rendez-vous sur : [toulouse-metropole.fr/collectivite/concertations-enquetes-publiques](http://toulouse-metropole.fr/collectivite/concertations-enquetes-publiques)



## ampdupuy.fr ▲

**C'EST L'ADRESSE DU SITE** du Musée Paul Dupuy et de l'association Les Amis du musée Paul Dupuy qui soutient son action. Il permet au visiteur de découvrir en ligne les collections du musée des arts décoratifs et des arts graphiques, les expositions à venir et les activités proposées au public, aux chercheurs et aux étudiants.



## Nouvelle version du site des bibliothèques ▲

**LA UNE DU SITE** valorise les événements en cours et à venir, les animations : rencontres, conférences, ateliers, etc. Vous pouvez accéder au catalogue, consulter en ligne ou télécharger des milliers de documents numériques

– presse ou livres – et des dizaines de services comme apprendre une langue, vous perfectionner en informatique, préparer vos examens. [bibliotheque.toulouse.fr](http://bibliotheque.toulouse.fr)



# Euro 2016 : le challenge MoveMyCity arrive à Toulouse ▼

**DU 14 AU 15 MAI 2016** venez nombreux profiter des activités proposées place du Capitole dans le cadre du challenge MoveMyCity, organisé par Coca Cola, et tentez de faire de Toulouse la ville la plus dynamique de l'Euro 2016. Le principe de ce challenge est de fédérer de nombreux jeunes autour des activités sportives mais aussi sur les réseaux sociaux. À la clé pour la ville lauréate, un titre honorifique et un terrain de sport couvert gratuit. Pour faire grimper le score de Toulouse, durant ces deux jours, vous pouvez :

- Participer aux activités proposées : un penalty connecté – un tir apporte un point à la ville, une animation Just Dance et la possibilité de réaliser son geste de célébration et de repartir avec sa photo animée.

- Être actif avec le hashtag **#MoveToulouse** sur les différents réseaux sociaux (Twitter, Instagram et Facebook). Plus le hashtag est utilisé, plus Toulouse a de chances de gagner !

**On se retrouve sur les réseaux sociaux avec #MoveToulouse au plus vite et les 14-15 mai sur la place du Capitole !**



## LE WEB TOULOUSAIN EN CHIFFRES

# 20 000

Nous avons dépassé  
les 20 000 abonnés sur Instagram !  
N'hésitez pas à suivre le compte [toulouse.fr](https://www.instagram.com/toulouse.fr)  
et à partager vos photos avec le hashtag #ByToulouse.

# 585

C'est le nombre de réponses à l'enquête  
sur l'application mobile de la Ville de Toulouse.

Résultats consultables  
sur le site [toulouse.fr](http://toulouse.fr)

# 2 500

C'est le nombre moyen de vues  
sur nos stories Snapchat.

Ajoutez le compte  
[Snapchat toulouse.fr](https://www.snapchat.com/add/toulouse.fr)  
pour y avoir accès !

# 5 000

Vous êtes plus de 5 000 à suivre  
la page Facebook de Culture Toulouse

([fb.com/culturestoulouse](https://www.facebook.com/culturestoulouse)) !

## TELEX

- La nuit européenne des musées se tiendra le samedi 21 mai 2016. À cette occasion les musées toulousains sont gratuits. Participez sur les réseaux sociaux avec **#ndm2016**.

- Le Twitter Tour passera par Toulouse le 26 mai 2016 à La Cantine. Inscriptions sur [twitter.twing.com](https://twitter.com/twingcom)

## L'INSTAGRAM-Ô-MÈTRE

Chaque mois, à Toulouse sélectionne vos photos publiées sur Instagram avec le mot-clé officiel de la Ville de Toulouse, #ByToulouse :



@natiine



@clement\_dubos



@andreavigli



@eduartgranada



@julienvrzs



@theluux

# les actions qui vous changent

# la vi(II)e

**QUALITÉ DE VIE** Une politique éducative ambitieuse, le soutien à l'emploi, la création du Quai des Savoirs... Depuis deux ans, la Mairie agit pour l'amélioration de votre quotidien. Chaque année "à Toulouse" revient sur les nouvelles mesures. Notre ville bouge (acte 2).



## Priorité à l'éducation

En 2015, Toulouse a adopté un programme pluriannuel de 166 millions d'euros\* consacrés à la construction, l'extension et la réhabilitation des groupes scolaires. Résultat : de nombreux établissements ont déjà été restructurés et rénovés.

Sept nouvelles écoles seront construites d'ici 2020, trois seront agrandies. La sécurité des accès aux abords des écoles est également renforcée. Le chemin de l'école est plus coloré et plus sûr grâce à un nouveau mobilier urbain et à l'amélioration des traversées des chaussées et du stationnement environnant. Par ailleurs, un plan numérique a commencé à se déployer dans les classes. Depuis la rentrée de septembre 2015, 45 % des écoles toulousaines sont câblées, 122 vidéoprojecteurs interactifs fonctionnent et 221 ordinateurs permettent aux élèves de faire des recherches. À terme, 6 millions d'euros seront injectés dans ce plan numérique d'ici 2020. Les petits Toulousains bénéficient en outre d'un encadrement renforcé. Agents spécialisés en école maternelle, animateurs dans les Clae, agents pour la sécurité routière, adjoints techniques ou chefs d'équipes, la municipalité a recruté du personnel pour améliorer le fonctionnement des écoles. Enfin, le nouveau Projet éducatif de territoire adopté par la Ville confirme la place prioritaire accordée à l'éducation (lire pages 20 et 21). Fédérés par la municipalité, 140 acteurs éducatifs travaillent actuellement à des mesures concrètes pour favoriser la réussite de l'enfant.

\* Dépenses d'investissement sur la période 2015-2020

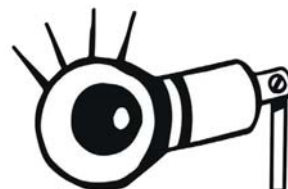
## Embellie sur le fleuve

Une quinzaine d'opérations vont valoriser les abords de la Garonne. Trois d'entre elles ont déjà vu le jour : un restaurant guinguette anime le quai de Tounis chaque année de juillet à septembre, un parcours découverte invite cyclistes et piétons à redécouvrir le quartier Ginestous-Sesquières, un ponton d'amarrage installé sur l'île du Ramier assure une halte fluviale aux bateaux depuis janvier. Les ports historiques ne sont pas en reste. Actuellement en travaux, la place Saint-Pierre et le port de la Daurade présenteront leurs nouveaux visages d'ici l'été.



## La sécurité gagne du terrain

Réarmés, les policiers municipaux ont aussi gagné en nombre et en réactivité. 75 recrues ont grossi leurs rangs courant 2015. D'ici fin 2016, les effectifs de terrain auront doublé, passant de 170 agents à 340. Ces renforts ont déjà permis la mise en place de patrouilles de nuit et d'une brigade d'intervention rapide composée de motards via le service Allo Toulouse. Des équipes AMI (Action marginalité insertion) composées de policiers et de travailleurs sociaux interviennent depuis peu auprès des sans-abri pour faciliter leur réinsertion tout en garantissant l'ordre public. Parallèlement, les caméras de vidéoprotection se déploient dans le centre-ville et les quartiers. En mars 2016, Toulouse en comptait 122 (contre 21 en mars 2014). 125 nouvelles installations sont prévues courant 2016. Enfin, la municipalité et la Préfecture ont signé une convention permettant une meilleure coordination entre les deux polices, nationale et municipale. Cette coopération entre l'État et la Ville a déjà donné des premiers résultats : démantèlement de marchés illégaux, évacuation de campements illicites...







## Le tram relie l'aéroport

18 minutes. C'est le temps qu'il faut pour rejoindre l'aéroport Toulouse-Blagnac en tramway depuis les Arènes. La ligne T2 est opérationnelle depuis avril 2015.

## 356 nouvelles places en crèches

C'est l'objectif qui a été atteint entre avril 2014 et fin 2015. Plusieurs multi accueils ont vu le jour à Saint-Agne, Ernest-Renan, aux Pradettes, à Lalande, à Bourbaki... Et ce n'est qu'un début. 477 autres places seront ouvertes d'ici 2018. Par ailleurs, un nouveau système d'attribution des places a été mis en place afin de favoriser les familles qui travaillent.

## Métro de nuit

Depuis fin 2014, les derniers métros prennent leur départ des terminus à 3 h du matin les vendredis et samedis. Une première en France ! Le succès est au rendez-vous. Chaque nuit concernée, entre 10 000 et 13 000 validations sont enregistrées entre minuit et 3 h 30.

## Forfait soirée à 5 euros dans les parkings

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2015, se garer en soirée dans les parkings ne coûte plus que 5 euros. Pour en profiter, il suffit d'arriver entre 19 h 30 et 22 h et de repartir avant 3 h du matin.



## Rénovation du Couvent des Jacobins

La Ville soigne son patrimoine. Restauration de la sacristie, du réfectoire, de toiles, rénovation de la toiture, des murs, des sols, réfection du réseau électrique, création de nouveaux espaces et de parcours de visite, installation de bornes multimédia... Quatre années de travaux auront été nécessaires pour redonner toute sa splendeur à ce joyau de l'art gothique languedocien, 2<sup>e</sup> monument historique le plus visité de Toulouse après Saint-Sernin.

## La ville s'illumine

Des rues mieux éclairées, des voies plus sûres, des bâtiments valorisés. Occitane, Belfort, Arnaud-Bernard, Tiercerettes, Parlement, Esquirol, Dupuy, Pargaminières, Jean-Rieux, les grands boulevards, etc., bénéficient d'une meilleure luminosité. Les monuments sont eux aussi sous les projecteurs. Le Plan lumière s'est déployé sur plusieurs sites : Pont-Neuf, Monument aux morts, Jeanne d'Arc, dôme de La Grave, cathédrale Saint-Etienne, piste du canal du Midi... En 2016, l'éclairage sera amélioré à l'Hôtel Dieu, pont Saint-Pierre, quai Viguerie, aux Jacobins, rue Gambetta...



## Les musées gratuits

Grace à l'offre MUSÉELIBRE\*, les musées et monuments gérés par la Ville sont gratuits le week-end pour les Toulousains. L'occasion de (re)découvrir les collections permanentes et les trésors de notre patrimoine. Sites concernés ? Le muséum d'histoire naturelle, les musées des Augustins, Saint-Raymond, Georges-Labit et Paul-Dupuy, l'ensemble conventuel des Jacobins, l'amphithéâtre romain de Purpan, la crypte archéologique de Saint-Pierre-des-Cuisines. Petit bémol : les expositions temporaires restent payantes.

*\* La carte MUSÉELIBRE est délivrée à l'accueil du Capitole ou dans les Maisons de la citoyenneté en présentant un justificatif de domicile, une pièce d'identité et une photo.*

## Le Savoir arrive à Quai

Le Quai des savoirs dédie 3500m<sup>2</sup> à la culture scientifique. Expositions, spectacles, événements, débats, conférences, animations, ateliers... Depuis février, la culture scientifique, technique, industrielle, se met à la portée de tous, des graines d'explorateurs aux amateurs éclairés en passant par les universitaires, entrepreneurs, chercheurs, ingénieurs et associations qui disposent d'espaces dédiés. Ce nouvel espace fait aussi la part belle au numérique avec l'installation prochaine du FabLab, de la Cantine, de la Mêlée numérique et de la French Tech Toulouse.

**Quai des savoirs :** 39, allées Jules-Guesde - quaidessavoirs.fr



## Le Stadium, prêt pour l'Euro 2016

Rénové, le Stadium a été inauguré en janvier dernier. Les tribunes comptent 33 150 places et sont équipées de nouveaux sièges en fonte d'aluminium, plus larges, confortables et rabattables. La sécurité a été renforcée, un système de vidéo protection composé de 150 caméras de haute technologie a été installé. Les sanitaires, les buvettes et les luminaires ont été remis à neuf. De quoi accueillir dignement les quatre matchs de l'Euro 2016.

### Du neuf pour les seniors

Soutien financier pour améliorer l'accessibilité des logements des personnes âgées, création d'un Espace seniors à la Reynerie, ouverture d'un restaurant à la Terrasse (*lire page 7*), distribution de colis à Noël, mise en place d'espaces connectés et d'ateliers numériques (*lire page 24*)... La Ville multiplie les initiatives en faveur de ses aînés.

### 400 nouvelles places d'hébergement d'urgence

L'État et la Ville se mobilisent pour prolonger l'hébergement et l'accompagnement des sans-abris au-delà de la période hivernale. 106 places créées pour l'hiver 2015 en Haute-Garonne ont été maintenues tout au long de l'année. Par ailleurs, 300 personnes ont pu être hébergées dans des biens immobiliers provisoirement vacants mis à disposition par la Ville de Toulouse.

### Près de (chez) vous, les Maires de quartier

Dix-neuf maires de quartier vous reçoivent sur rendez-vous. Avec eux, participez à la vie de la cité. Piliers de la démocratie de proximité, ces élus écoutent et informent riverains, associations, commerçants... Ils font remonter les difficultés et les projets à la collectivité, identifient et conduisent les actions à mener près de chez vous. Pour connaître votre maire de quartier, reportez-vous en page 27 du magazine. Vous pouvez prendre un rendez-vous individuel, le contacter en remplissant le formulaire en ligne\* ou le rencontrer lors d'une commission de quartier\*. Ouvertes à tous, ces dernières permettent aux élus, services et riverains d'échanger sur les projets menés dans les secteurs\*.

*\*toulouse.fr, rubrique Vos quartiers.*



### Aide à l'emploi

En maintenant un niveau d'investissements élevé, la Ville et Toulouse Métropole ont choisi de soutenir l'économie et l'emploi local. Avec leurs partenaires – Tisséo, Habitat Toulouse, Oppidéa – elles nourrissent la commande publique à hauteur de 3,9 milliards d'euros sur cinq ans (entre 2015 et 2020). Cette somme est injectée dans les entreprises locales grâce à la charte des marchés publics « Small Business Act ». Autre initiative en faveur de l'emploi : la création de « Première brique ». Cet incubateur d'innovation sociale accompagne les idées et les projets novateurs de l'économie sociale et solidaire. Enfin, Toulouse Métropole a lancé le site web [emploi.toulouse-metropole.fr](http://emploi.toulouse-metropole.fr), qui rassemble toutes les offres d'emploi du territoire et sur lequel les candidats peuvent déposer gratuitement leur CV.

### Soutien au commerce local

À la demande des commerçants, le stationnement payant a été étendu à certaines voies très commerçantes : avenues Camille-Pujol, Jean-Rieux, Saint-Exupéry, quartier du Busca. L'installation d'horodateurs dissuade les automobilistes de bloquer une place plusieurs jours d'affilée. La rotation des véhicules améliore le partage de l'espace de stationnement et soutient l'activité des commerces de proximité.

### Des conseils citoyens dans les quartiers

Composés d'habitants, de commerçants, d'entreprises et d'acteurs associatifs, les conseils citoyens relaient les attentes et les propositions des quartiers prioritaires. Autonomes, dotés d'un budget propre, ils participent aux instances de pilotage, de suivi et d'évaluation du contrat de ville aux côtés des élus locaux et des représentants de l'État. Leurs missions : lutter contre les discriminations, renforcer l'égalité femme-homme, mieux prendre en compte la jeunesse dans les quartiers. Urbanisme, emploi, cohésion sociale, santé, éducation... Les champs d'intervention présentent de réels enjeux.





# À LA LOUPE



## 16 > 19 DOSSIER Patrimoine

Les 350 ans  
du Canal du Midi

## 20 > 21 Éducation

L'alliance  
fait école

## 22 > 23 Euro

La Fan Zone,  
proche du stade

## 24 Seniors

Restez connectés !

 **toulouse.fr**

Plus de photos, de vidéos,  
d'interviews ou d'articles



## ECLAIRAGE Pleins feux sur Saint-Etienne

Depuis fin mars, la place Saint-Etienne et sa cathédrale ont retrouvé leur superbe. La nouvelle mise en lumière de la façade principale, des arcs-boutants latéraux et de l'arrière de la cathédrale souligne le balcon, la porte principale, les contreforts, le clocher et sa tour... La nuit tombée, l'éclairage révèle la structure et les caractéristiques architecturales du monument médiéval gothique. Ses abords bénéficient également d'une meilleure luminosité. La place était trop sombre, elle est devenue resplendissante et accueillante. L'utilisation de leds permet de limiter

la consommation, en hausse, mais compensée par d'autres projets. En adoptant des gestes simples (élever l'éclairage d'un mètre de haut, remplacer une lumière jaune par une blanche, libérer l'espace...) et des lampes à leds gradables, la Ville a réduit sa consommation annuelle de 1 million de kWh. Ces économies n'empêchent pas le déploiement du Plan Lumière, bien au contraire. Cette année, il gagnera le pont Saint-Pierre, le quai Viguerie, les Jacobins, l'Hôtel Dieu, la rue Gambetta, la rue Mirepoix... De quoi réchauffer l'ambiance, tout en valorisant le patrimoine.

# Le canal du Midi souffle

**PATRIMOINE** En 2016, le canal du Midi célèbre un double anniversaire : ses 350 ans et sa vingtième année de reconnaissance par l'Unesco. À cette occasion, la Ville de Toulouse, en partenariat avec Voies navigables de France, fête la voie d'eau de 240 km qui relie Toulouse à l'étang de Thau. Visites, expositions, conférences, randonnées, portes ouvertes, spectacles... Les réjouissances dureront toute l'année. Découvrez la programmation de mai-juin et posez un regard neuf sur les plus beaux sites toulousains.

## Faune et flore s'exposent

La capitainerie du Port Saint-Sauveur accueille une exposition sur le patrimoine naturel du canal du Midi, organisée en partenariat avec le Conservatoire des espèces naturelles.

**Capitainerie : 7, port Saint-Sauveur.**

**Du 30 mai au 5 juin, de 9h à 12h et de 13h à 19h en semaine, de 9h à 12h et de 15h à 18h le week-end. Gratuit.**

## Histoires d'eaux

Christelle Bernes-Cabanne et Alain Chard, de Voies navigables de France, animent une conférence sur le système d'alimentation du canal du Midi.

**Auditorium du Muséum : 35, allées Jules-Guesde.**

**Mardi 31 mai à 18h30. Gratuit.**

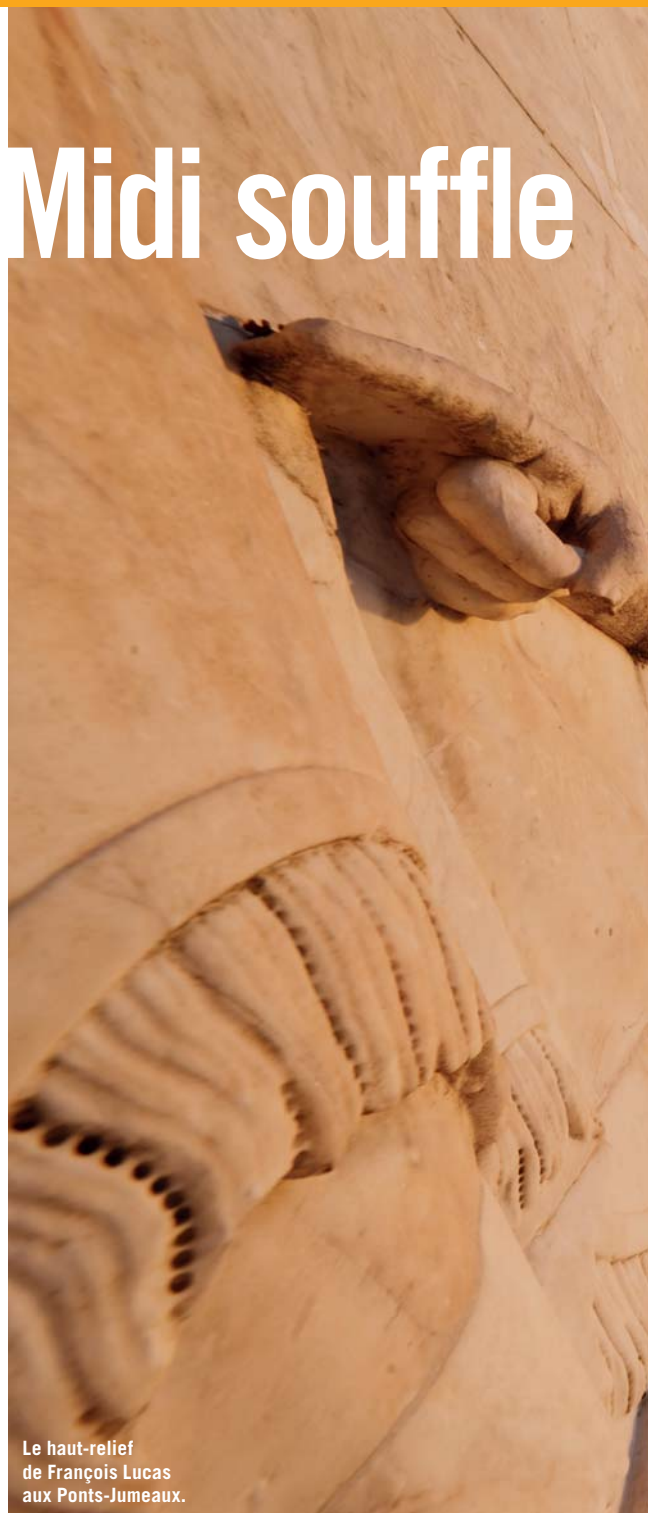
## Explorez le sentier nature

Partez à la découverte d'un espace protégé au bord du canal du Midi. Le sentier nature traverse une mosaïque d'habitats terrestres et aquatiques rare en contexte urbanisé. Situé au Bois de Pouciquot, il abrite une faune et une flore remarquables et forme un véritable corridor écologique de 2 hectares, annexe au canal du Midi.

**Rendez-vous au métro Ramonville, vendredi 3 juin à 14h30. En partenariat avec l'association Vêracruz. Gratuit.**

## Rando pique-nique, de l'écluse Saint-Pierre à Ramonville

12 km à parcourir le long des canaux avec la Fédération française de la randonnée pédestre. Au départ de l'écluse Saint-Pierre, découvrez les ouvrages d'art et les bâtiments d'exception. Prévoir le pique-nique (arrêt au jardin



Le haut-relief  
de François Lucas  
aux Ponts-Jumeaux.

du musée Georges-Labit).

**Rendez-vous place Saint-Pierre dimanche 5 juin, départ et inscription entre 8h30 et 9h30. Retour en métro. Gratuit.**

## Fête de la pêche

Initiez-vous aux techniques de pêche en rencontrant les guides de la Fédération française de pêche et devenez adeptes du street fishing.

**Port Saint-Sauveur, dimanche 5 juin de 10h à 18h. Gratuit.**



# ses 350 bougies



## Dates clés

**1666** : l'édit royal de Louis XIV autorise les travaux de construction du canal du Midi, alors qualifié de canal des deux mers.

**1681** : inauguration du canal du Midi.

**1776** : inauguration du canal de Brienne.

**1838** : construction du canal latéral à la Garonne.

**1996** : l'Unesco inscrit le canal du Midi et le canal de Brienne sur la liste du patrimoine Mondial.

## Le ballet de l'Embouchure

Destiné à naviguer sur le canal du Midi, cet événement artistique et festif associe plasticiens, musiciens, comédiens et danseurs. Pour sa première étape à Toulouse, les animations se découvriront à quai ou sur l'eau grâce à des passerelles flottantes. La journée commencera dès midi avec la Guinguette du Ballet, se poursuivra avec des expositions, des conférences, un bal occitan, et se conclura en soirée par un spectacle nautique. ●

**Port de l'Embouchure, dimanche 18 juin de 12h à 23h. Gratuit.**

## Exposition virtuelle sur Urban Hist

Voyagez à travers le temps sans quitter votre fauteuil. Connectez-vous sur [archives.toulouse.fr](http://archives.toulouse.fr) et baladez-vous à travers les collections des musées toulousains et les fonds des Archives municipales. De nombreux objets et documents vous raconteront l'histoire du canal du Midi de manière artistique, vivante ou insolite. Prolongez vos découvertes avec l'application Urban Hist ([urban-hist.toulouse.fr](http://urban-hist.toulouse.fr)) qui propose un itinéraire géolocalisé. Lancement de l'exposition virtuelle le vendredi 29 avril.



# Balade au fil de l'eau

**VISITE** Les Toulousains côtoient le canal du Midi tous les jours. Mais à force de l'apercevoir, le regardent-ils vraiment ? Pour le redécouvrir, voici quelques sites exceptionnels en plein cœur de la ville. Une visite réalisée avec l'Office de tourisme.

## Le haut-relief des Ponts-Jumeaux

C'est au port de l'Embouchure que convergent les trois canaux toulousains : le canal du Midi, le canal latéral à la Garonne et le canal de Brienne. Sculpté en 1775 par le Toulousain François Lucas, un haut-relief en marbre de carrare (venu de Toscane via le canal du Midi) célèbre l'union des eaux de la Garonne et du canal du Midi grâce au canal de Brienne qui vient d'être inauguré. Au centre, une femme figurant l'Occitanie tient le gouvernail d'un navire orné de la croix du Languedoc et des ailes de Mercure, dieu du commerce. Elle ordonne à deux petits génies terrassiers de creuser le canal, représenté par un homme barbu muni d'une jarre, sur la gauche. Derrière eux, apparaît la ville de Toulouse, ses toits, ses portes fortifiées, les flèches des Jacobins, de Saint-Sernin. À l'opposé, une seconde femme alanguie symbolise la Garonne. Cette dernière tient une corne d'abondance (le fleuve représentait la principale source de richesse de la région). Bénéfique à l'agriculture, elle encourage un génie laboureur qui creuse un sillon avec ses bœufs. Long de seize mètres et haut de presque cinq, ce haut-relief a été restauré en 2013. Comme le canal du Midi, cette œuvre classée est propriété des Voies navigables de France.

## Le bassin des filtres

Un lopin de campagne en pleine ville. Bordé par le périphérique, l'échangeur des Amidonniers et la cité Chapou, le bassin des Filtres repose à deux pas du tumulte. Depuis la route, on le distingue à peine. À croire qu'il tire son nom

d'un philtre protecteur, sortilège préservant l'incroyable quiétude du site naturel classé. Si calme que le temps paraît suspendu, figé dans la brique du batardeau qui traverse l'étang. Sur les berges, la végétation abondante et une trentaine de chalets de bois scellent le charme. En dehors des agents des Voies Navigables de France logés dans les maisons éclésiastiques qui bordent le plan d'eau, seuls quelques canards et de rares joggeurs profitent du lieu rendu obsolète par la modernisation et l'abandon du transport fluvial. Construit en même temps que le canal latéral en 1838, le bassin des filtres servait autrefois à décanter les eaux boueuses de la Garonne acheminées par le canal de Brienne. Lorsque l'écluse des Ponts-Jumeaux fermait, les eaux se déversaient dans un premier bassin de décantation avant de se jeter dans le second par l'intermédiaire d'un barrage filtrant. Délivrées de leurs limons, les eaux transitaient par un aqueduc construit sous le port et étaient rejetées dans le canal latéral.

## Le canal de Brienne et l'écluse Saint-Pierre

Construite à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle sur les plans de Saget, l'écluse Saint-Pierre a été bâtie en pierre de taille dans l'amorce des fossés des remparts de la ville. C'est là que le canal de Brienne capte l'eau de la Garonne pour l'acheminer vers le canal du Midi. Réalisé entre 1768 et 1776, le canal de Brienne permettait aux bateaux transportant les marchandises de contourner la chaussée du Bazacle qui présentait un passage dangereux. L'ancien canal de navigation fait aujourd'hui la joie des promeneurs qui se réfugient à l'ombre des arbres bordant les berges. Plantés pour limiter l'évaporation de l'eau, les platanes ont été choisis pour la qualité de leurs racines qui, immergées, deviennent aussi dures que de la pierre. Un moyen naturel de consolider les berges.

## Les cales de radoub

À l'abri des regards, le bassin de radoub se dissimule entre la rue du Japon, l'allée des Demoiselles et le boulevard Monplaisir. Réalisé entre 1834 et 1838 par l'ingénieur Urbain Maguès, cet ensemble de cales historiques

## Visite guidée avec l'Office de tourisme

Dimanche 29 mai à 15 h, découvrez le canal du Midi, de l'écluse Saint-Pierre au port de l'Embouchure, en compagnie d'un guide-conférencier. Office de tourisme, square Charles-de-Gaulle, Donjon du Capitole. Tarifs : 9 et 7 euros.





Méconne, le bassin des filles offre un havre de paix en pleine ville.

s'inscrit dans un vaste programme de construction. Pour répondre au développement de la navigation, le port Saint-Sauveur et une gare fluviale ont été créés là où s'établissait la construction navale. Laquelle a dû être transférée au pont des Demoiselles. Le déménagement offre l'opportunité de créer un chantier naval moderne avec une gare d'attente ouvrant sur des cales sèches. L'une d'elle a été couverte en 1841 d'une très belle charpente en bois surplombant des arches de briques roses. L'ensemble est classé Monuments historiques. Destiné à radouber, c'est à dire à réparer les bateaux en cale sèche, le bassin est toujours utilisé pour caréner et réparer les péniches. Il sert également de base aux agents de Voies navigables de France chargés de la maintenance du canal : vidange, travaux, réparation des écluses et des systèmes électriques, dragage des boues, gestion des déchets... Habituellement fermées au public, ces cales seront accessibles dimanche 12 juin, journée portes ouvertes. ●

**Portes ouvertes dimanche 12 juin aux cales de radoub : 65 allée des Demoiselles. Visites gratuites avec Samuel Vannier, archiviste des VNF, à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30. Se présenter 10 minutes avant le début de la visite.**



**Samuel VANNIER,**  
archiviste des Voies navigables  
de France (VNF)

### ÉCLAIRAGE

## « Un merveilleux jouet qui nous relie à la Méditerranée »

« Le canal du Midi éveille les passions et rassemble de fidèles admirateurs. C'est un ouvrage d'art très complexe, un immense jouet toujours en fonctionnement après 350 ans d'utilisation. Son système d'alimentation est très logique, d'une apparente simplicité... Mais quand on l'observe de plus près, on perçoit un jeu d'équilibre ingénieux où toute action interagit sur l'ensemble de l'œuvre. Au-delà de son aspect technique, le canal du Midi traverse des lieux de promenades magnifiques. Il est propice à la rêverie. Imaginez que cette eau qui coule là, à portée de main, vient de la Montagne noire. Ce ruban aquatique relie tous les ponts du canal, il nous unit à la Méditerranée. » ●

**Portes ouvertes dimanche 22 mai aux Archives historiques des canaux du Midi : 2, port Saint-Étienne. Visites gratuites à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30. Se présenter 10 minutes avant le début de la visite.**



# L'alliance fait école

**ÉDUCATION** La Ville vient d'adopter son Projet éducatif de territoire. Le Parlement qui en est issu a démarré ses ateliers en février. À la clé, des actions concrètes pour bâtir un parcours cohérent avant, pendant et après l'école.

**I**MAGINONS 140 ADULTES faisant la courte échelle (une longue échelle, donc). Elevé au sommet, l'enfant. L'ensemble repose sur la solidarité des participants, une solide confiance, un engagement. Une alliance, en somme, scellée par le Parlement éducatif de Toulouse. Cette assemblée réunit 140 membres de la communauté éducative : parents d'élèves, directeurs d'écoles, équipes des Centres de loisirs associés à l'école (Claé), représentants de la Caf, de la cohésion sociale, des services muni-

cipaux culturels, sportifs... Après avoir élaboré le Projet éducatif de territoire, ils travaillent désormais à des mesures concrètes afin d'améliorer le parcours scolaire, péri et extrascolaire des petits Toulousains âgés de 2 à 11 ans.

« **NOUS MISONNONS SUR L'INTELLIGENCE COLLECTIVE** ». Jusque là, familles, enseignants, animateurs et autres éducateurs gravitaient autour de l'enfant, chacun suivant sa trajectoire, compétent mais déconnecté des autres. Souvent les itinéraires se croisaient. Parfois ils se télescopaient. En fédérant l'ensemble des acteurs, le Parlement éducatif de Toulouse interrompt ce jeu de satellites. Il s'agit désormais de coordonner les différents temps éducatifs et de favoriser la complémentarité des apprentissages. « *Nous misonnons sur l'intelligence collective*, explique Marion

Lalane-de Laubadère, adjointe au Maire chargée de l'éducation. *Ce Parlement réunit des éducateurs issus de multiples horizons. Ils partagent leurs expériences, échangent leurs points de vue, croisent leurs pratiques. Cette richesse profite à l'enfant. C'est le sens de ce travail d'équipe : une alliance éducative au service de la réussite de l'enfant. Réussite au sens large : de l'individu, du citoyen, de l'élève.* »

## DES RÉPONSES CONCRÈTES.

C'est à cette réussite qu'a travaillé le Parlement éducatif, en février. Réunis à l'Espace des diversités et de la laïcité, ses membres inauguraient le premier atelier de co-écriture de fiches actions. Comment éviter l'agressivité ? Comment accompagner l'enfant dans l'utilisation du Web et des réseaux sociaux ? Comment lutter contre les discriminations ? Com-

À l'école, mais aussi durant les temps péri et extrascolaires, la communauté éducative fait alliance, pour plus de cohérence.





ment élever l'enfant vers l'autonomie, la solidarité, la citoyenneté ? Comment solidariser parents, enseignants, animateurs et autres intervenants ? Parce que la société évolue, les pédagogues sont confrontés à des problématiques en mouvement qui exigent des réponses concrètes. Ce Parlement ne se contente pas de phosphorer. Il agit. Le premier atelier a finalisé plusieurs mesures : création de jardins partagés pour sensibiliser à la protection de l'environnement, mise en place de temps de paroles pour une meilleure participation des familles, élaboration d'une charte du bon accueil adaptable à n'importe quel établissement recevant des enfants (écoles, clae, sites culturels ou sportifs...) Les projets imaginés seront mis en place dans l'année. Ces ateliers se renouvelleront tous les mois. De quoi conforter les mesures en-

gagées par la Ville qui place l'éducation en tête de ses priorités. Avec 166 millions d'euros investis entre 2015 et 2020 – un record jusque là jamais atteint à Toulouse – la municipalité prévoit notamment la construction d'au moins sept écoles durant le mandat. Ainsi, l'éducation est le premier poste budgétaire de la Mairie de Toulouse. ●

## Du dispositif national au Parlement toulousain

**L**E PROJET ÉDUCATIF TERRITORIAL (PEDT) est un dispositif national prévu dans le Code de l'Éducation. Selon la circulaire officielle du 20 mars 2013, il doit permettre aux collectivités de « proposer à chaque enfant un parcours éducatif cohérent et de qualité avant, pendant et après l'école ». Son objectif est de « garantir la continuité éducative entre les projets des écoles et les activités proposées aux enfants en dehors du temps scolaire ». Il repense les politiques éducatives dédiées aux enfants de 2 à 11 ans, à l'école et durant les temps périscolaire et extrascolaire. Signé à Toulouse en décembre 2015, le projet concerne la période 2015-2018. Il a été élaboré en concertation avec l'ensemble de la communauté éducative. Résultat de cette réflexion commune : l'élaboration d'un diagnostic\*. Le Parlement éducatif de Toulouse a été créé. Il engage ses 140 membres dans la phase opérationnelle du projet. ●

\* Le rapport du Projet éducatif de territoire et son diagnostic peuvent être téléchargés sur [Toulouse.fr](http://Toulouse.fr)



Cour de tir à l'arc dans un centre de loisirs.

### Des écoles plus sûres

La sécurisation des écoles prend de l'ampleur. Pose de barrières et de totems colorés, installation de coussins ralentisseurs, élargissement de trottoirs, mise aux normes de traversées piétonnes... Jusqu'à fin 2017, de nombreuses interventions seront réalisées aux abords des écoles maternelles et élémentaires de la ville afin d'accroître leur visibilité et protéger les petits piétons. De quoi inciter les automobilistes à la prudence. Ce programme dédie 2 millions d'euros à la sécurité des petits Toulousains.

### Un Printemps éducatif

Une série d'événements autour de l'éducation de l'enfant seront organisés au mois de juin. Parmi les temps forts, la Fête des 15 ans des Claé (1<sup>er</sup> juin au stade Daniel Faucher), vernissage de l'exposition "Zoom sur l'Euro" (7 juin au centre culturel Bonnefoy), des conférences (annoncées courant mai sur [toulouse.fr](http://toulouse.fr)).

Plus d'info sur [toulouse.fr](http://toulouse.fr)



## La Fan Zone, proche du stade

**SPORT** Un écran taille XXL, une grosse sono et quelques milliers de mètres carrés réservés aux supporters de l'Euro UEFA 2016. Installée sur les allées Jules Guesde, la Fan Zone diffusera gratuitement tous les matchs de l'équipe de France et pourra accueillir jusqu'à 12 000 spectateurs. Ferveur, ambiance et émotions garanties.

**L**A FAN ZONE, c'est d'abord le meilleur endroit pour suivre un match de football au plus proche des conditions du Stadium. On chante et on crie avec la foule. La vraie passion du supporter. La Fan Zone de l'Euro UEFA 2016 s'installe du 10 juin au 10 juillet sur les allées Jules Guesde. Le choix n'est pas uniquement lié à

la sécurité qu'offre un espace dégagé. Ce lieu répond à une logique de parcours pédestre et à une accessibilité en transports en commun privilégiée. La Fan Zone sera accessible 4 heures avant le match et une heure après le coup de sifflet final. Les matchs disputés à Toulouse ainsi que tous ceux de l'équipe de France y seront diffusés. Entre 7 et 11 matchs, en fonction du parcours des Bleus. En famille ou entre amis, venez enflammer la Fan Zone !

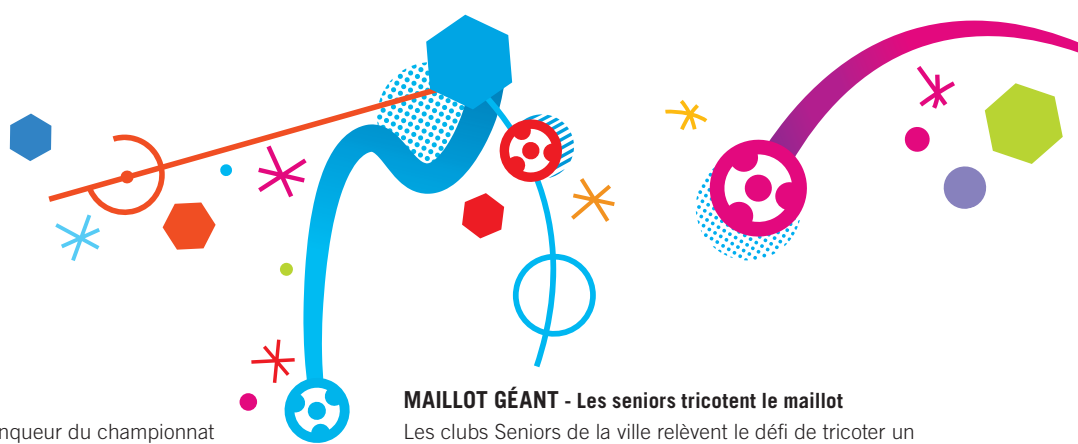
### DE LA PLACE DU CAPITOLE AU STADIUM.

Un parcours du supporter – la Fan Walk – a été également pensé pour orienter la foule à pied, depuis la gare vers le Stadium. Sur le square Charles de Gaulle des pagodes – représentant chaque pays invité – ainsi qu'une ambassade du supporter, accueilleront le public. Ceux-ci pourront ainsi se repérer, avant de marcher jusqu'au lieu du match. Arrivées sur les allées Jules Guesde, les personnes n'ayant pas de billet pourront regarder le match sur l'écran géant, tandis que les autres achèveront le trajet jusqu'au stade. Sur place, le public pourra profiter de buvettes et d'un "espace partenaires", avec des animations pour toute la famille. ●

### Tournoi FIFA 16 dans plusieurs bibliothèques sur console

Du 9 mars au 5 juin, les médiathèques Empalot, Grand M et José Cabanis et la Bibliothèque Serveyrolles organisent un tournoi FIFA sur console.

La finale se jouera à la Médiathèque José Cabanis et se clôturera par une remise de prix. **Plus d'infos sur toulouse**



## En bref

### TROPHY TOUR - La coupe est là !

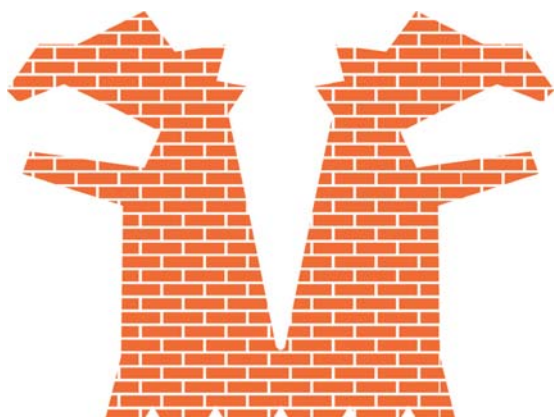
Le trophée qui récompensera le vainqueur du championnat d'Europe passera 3 jours à Toulouse. Arrivée en train, la coupe Henri Delaunay restera du 6 au 8 mai à la gare Matabiau. Trois wagons SNCF ont été aménagés pour l'occasion. Des espaces dédiés à l'hymne de la compétition, aux villes hôtes et un vestiaire de stade entièrement reconstitué sont à découvrir gratuitement. Un Trophy Tour est organisé le 6 mai de 15 h à 18 h, avec de nombreux arrêts en ville pour que les passants puissent approcher et prendre la coupe en photo.

### GRANDE COLLECTE - Journées vide-vestiaires au musée des Augustins

Vous possédez des trésors liés à l'histoire du football ? Un vieux maillot, un ticket immémorial, le short de football de votre grand-père ? Une grande collecte est organisée par le ministère de la culture pour recueillir le patrimoine matériel et immatériel de l'histoire du ballon rond. C'est l'occasion de dépoussiérer votre collection et de venir raconter vos anecdotes personnelles. À partir du 12 avril et pour deux semaines au Musée des Augustins

### PICTOGRAMMES MONUMENTAUX

La ville de Toulouse donne carte blanche aux étudiants en design graphique de l'institut supérieur des arts de Toulouse pour une intervention évoquant l'identité des différents pays accueillis à Toulouse lors de l'Euro 2016. Les pictogrammes et lettres dessinés à cette occasion seront installés sur les murs des berges de Garonne à proximité de la place de la Daurade. À la manière d'un rébus, les passants sont invités à décoder les messages et déceler les références culturelles et architecturales. Ce projet est porté sous la direction de François Chastanet, designer graphique et typographe enseignant à l'isdaT, déjà coordonnateur des étudiants de l'Institut pour la création de la typographie « Garonne », utilisée aujourd'hui dans l'identité graphique de la Ville de Toulouse.



### MAILLOT GÉANT - Les seniors tricotent le maillot

Les clubs Seniors de la ville relèvent le défi de tricoter un maillot de foot géant. Le corps en bleu et les manches aux couleurs des équipes nationales qui joueront à Toulouse, ce maillot en laine, de près de 10 mètres de large sera dévoilé le 10 juin sur la façade du Capitole. Il sera ensuite exposé en divers endroits de la ville : digue du quai de Tounis, pointe de l'île du Ramier, etc. ●



+ d'infos **EURO UEFA 2016** sur [toulouse.fr](http://toulouse.fr)

## Le Stadium revêt son habit de lumière

Les travaux de rénovation réalisés par la Mairie de Toulouse, et démarrés en 2013, ont coûté 46,6 millions d'euros, contre 72 millions initialement évalués en 2011.

- À deux mois de l'Euro, le Stadium de Toulouse est prêt. L'enceinte répond aux normes exigées par l'UEFA pour accueillir des matches dans le cadre de l'EURO 2016.
- La pelouse, équipée du procédé AirFibr, est plus robuste.
- Les tribunes comptent 33 150 places et sont équipées de nouveaux sièges en fonte d'aluminium, plus larges et plus confortables et rabattables.
- La sécurité a été renforcée. Le système de vidéoprotection est composé de 150 caméras de haute technologie.
- Les sanitaires et les neuf buvettes ont été remis à neuf tandis que le changement des luminaires permet un meilleur éclairage.
- L'équipement sportif bénéficie d'une couverture 4G, dimensionnée pour l'accueil des grands événements.
- L'accessibilité du Stadium a été améliorée.





**SOCIAL** Depuis janvier, les C@fés numériques aident les aînés à surfer sur la vague des nouvelles technologies. Reportage.

**U**N JEUDI APRÈS-MIDI au Club des aînés de l'Espace Pont des Demoiselles.

Munis de leurs tablettes, ordinateurs portables ou smartphones, une quinzaine de seniors participent à un C@fé numérique. L'animateur Olivier Le-coq-Kromwel ouvre la séance. « Chacun pose ses questions, je vais tâcher d'y répondre, explique-t-il aux nouveaux venus. Faisons un tour de table. Que souhaitez-vous aborder aujourd'hui ? » Comment envoyer des mails et les recevoir ? Comment me connecter sur internet quand je ne suis pas chez moi ? Comment convertir des fichiers ? Comment transférer les données de mon smartphone sur mon ordinateur ? Les questions fusent... aussi variées que les niveaux des participants. « Nous allons commencer par une thématique qui concerne tout le monde : la connexion à Internet. » Guidés par l'animateur, les participants se branchent sur le Wifi. Olivier passe ensuite entre les tables pour accorder un moment à chacun.

#### ENTRAIDE ET LIEN SOCIAL.

En attendant son tour, Nicole demande de l'aide à son voisin. « Je participe à ce C@fé pour la première fois, précise-t-elle. Mes enfants m'ont offert une tablette. Jusque là, je ne l'utilisais que pour échanger des photos avec ma petite-fille mais j'aimerais savoir ce que je peux faire d'autre. » À côté d'elle, Max se demande comment récupérer les fonctionnalités qu'il a perdues en installant Windows 10

## Seniors, restez connectés !

(nom du système d'exploitation) : « Lorsque je travaillais, je demandais à mes collègues. Depuis que je suis à la retraite, je suis seul face à mes questions. »

Pendant que l'animateur achève son tour de tables, une dame ouvre une photo sur son écran et interpelle sa voisine : « Tiens, regarde mes petites-filles ! » L'atelier a beau être numérique, il reste un Café qui privilégie la convivialité. « Le numérique devient un support pour discuter, échanger des tuyaux, partager des informations... Il favorise le lien social », constate Olivier. L'initiative fait des petits. Après les C@fés, place aux Tr@vaux Pratiques qui débutent en avril. Ces micro-formations déclinent une thématique précise pendant 1 h 30 : déclarer ses impôts en ligne, créer un compte google, utiliser Photoshop, créer son arbre généalogique, se familiariser aux réseaux sociaux... Pour accéder à ces animations, les seniors sont invités à se munir d'un P@ss Numérique (lire ci-dessous). Le Web 2.0 n'aura bientôt plus de secret pour les aînés. ●

### Espaces Seniors Connectés

Les C@fés numériques et les Tr@vaux Pratiques se déroulent au sein des Espaces Seniors connectés :

- **Providence Bonheure** : 2, place Pinel - Lundi de 15 h à 16 h 30
- **Quai de la Daurade** : 8, place de la Daurade - Jeudi de 10 h à 11 h 30
- **Pont des Demoiselles** : 63, av de Saint-Exupéry - Jeudi de 15 h à 16 h 30
- **Reynerie** : 14, place Abbai - Vendredi de 10 h à 11 h 30
- **Croix-Daurade** : 5, rue Francis-Lopez - Vendredi de 15 h à 16 h 30

### P@ss numérique

Le P@ss Numérique seniors donne accès aux C@fés numériques et aux Tr@vaux Pratiques pour 10 euros par an (20 euros pour les non Toulousains). Pour l'obtenir, rendez-vous au Point Info Seniors. **Point Info Seniors** : Espace Duranti - 6, rue du Lieutenant-Colonel-Pélissier - tél : 0800 042 444 (appel gratuit depuis un poste fixe). Du lundi au jeudi de 8 h 30 à 16 h 45, le vendredi de 8 h 30 à 13 h.



26 > 27

## Dispositif

Cœurs de quartier

28 > 33

## Les nouvelles des secteurs

Suivez l'actualité  
de votre quartier

34

## Viure al pais

L'Occitan,  
langue de proximité

Demandez à l'accueil du Capitole et dans les mairies  
de quartier les fiches pratiques *Vivre à Toulouse*



Plus de photos, de vidéos,  
d'interviews ou d'articles



## QUALITÉ DE VIE La Mairie soigne ses quartiers

La Ville de Toulouse lance une opération d'envergure baptisée Cœurs de quartier. L'enjeu de ce dispositif ambitieux est d'améliorer la qualité de vie dans les quartiers à travers trois objectifs : l'amélioration de l'offre commerciale et des services de proximité ; l'amélioration de la qualité du cadre de vie et dynamiser la vie de quartier. La mise en place de ce dispositif repose sur une méthodologie appliquée à l'ensemble des centralités commerciales. Ainsi un pré-diagnostic de commercialité réalisé sur 64 Cœurs de quartier a permis de recenser 33 opérations identifiées comme prioritaires (*Voir carte en p 26-27*). Les 33 Cœurs de quartier retenus vont bénéficier, dès cette année, d'un diagnostic de commercialité, réalisé par la Ville de

Toulouse, avec l'assistance d'un bureau d'études spécialisé, en partenariat avec la Chambre de Commerce et d'Industrie de Toulouse et la Chambre des Métiers de l'Artisanat et de la Haute-Garonne, et en concertation avec les commerçants. Dans un second temps, les Cœurs de quartier n'ayant pas été réaménagés dans le cadre d'une opération d'extension ou de renouvellement urbain — déjà lancée — feront l'objet d'un diagnostic urbain, suivi d'un plan d'actions (aménagement des espaces publics, propreté, sécurité...). Ces études de programmation seront réalisées par les services de la Ville et de la Métropole, avec l'assistance de trois équipes d'urbanistes et d'architectes privés. Celles-ci seront menées, en concertation avec les habitants

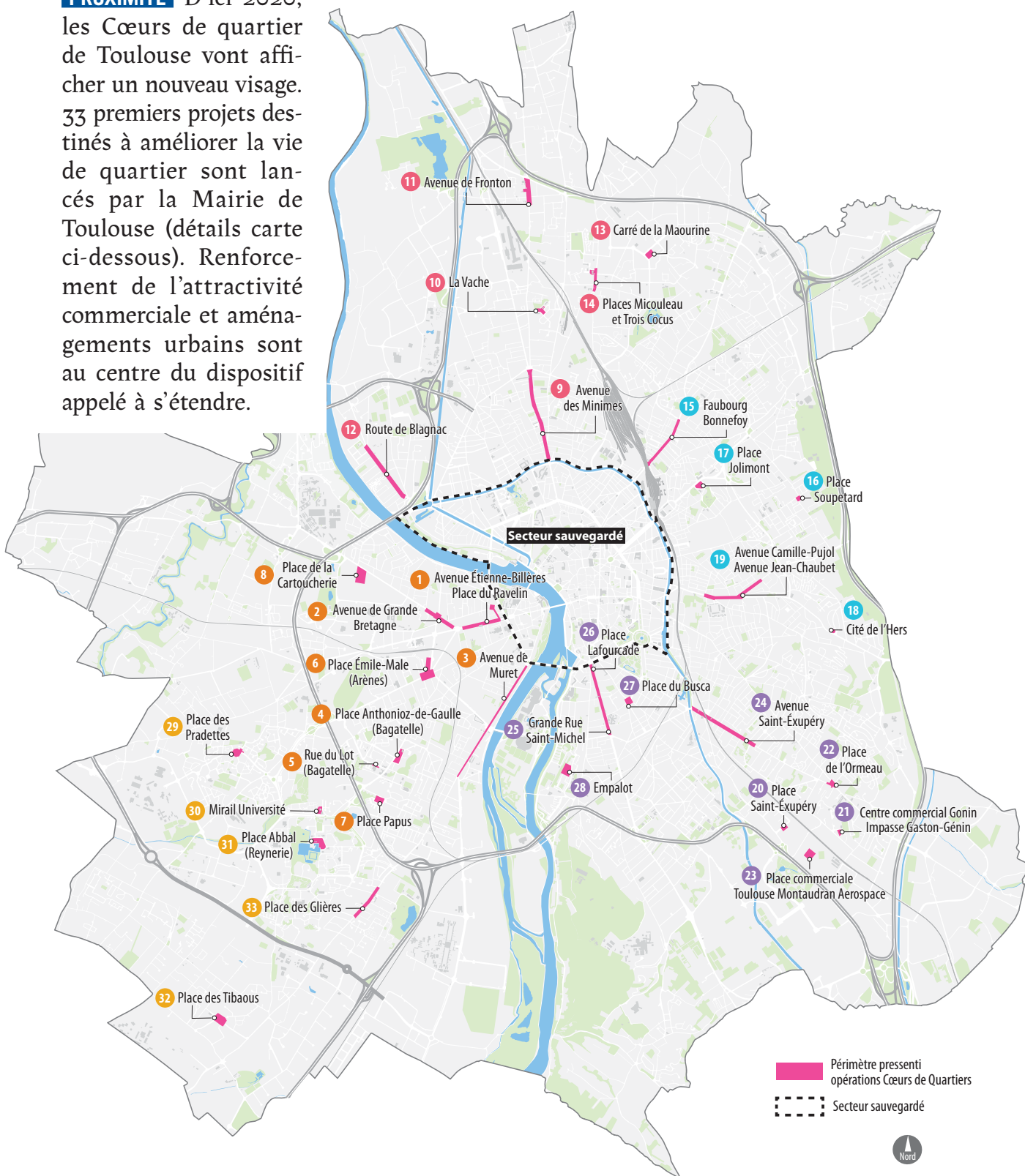
et les usagers de l'espace public. Pour partie, leur achèvement est prévu fin 2019 début 2020. « *Ce dispositif doit redonner vie aux quartiers, notamment dans ceux dont le commerce est en souffrance*, précise Jean-Luc Lagleize, adjoint au Maire en charge des Cœurs de quartier. *Il faut rétablir le lien entre le plaisir de vivre dans son quartier et l'activité commerciale de proximité.* » Cette démarche concerne les Cœurs de quartier existants mais aussi ceux en devenir dans les nouvelles ZAC, comme la Cartoucherie, Borderouge... Quelque soit la typologie du Cœur de quartier (faubourg, place...), la concertation prévaut. Ainsi, commerçants, artisans, associations, riverains, comités de quartier... seront étroitement associés à la définition des plans d'actions. « *Avant de produire des immeubles, il faut produire du bien-vivre* », insiste Jean-Luc Lagleize.

**Les nouveaux aménagements de la place du Carré de la Maourine. La concertation avec les commerçants et les associations est prévue au 2<sup>e</sup> trimestre 2016, dans le cadre du dispositif Cœurs de quartier.**



# 33 projets « Cœurs de quartier »

**PROXIMITÉ** D'ici 2020, les Cœurs de quartier de Toulouse vont afficher un nouveau visage. 33 premiers projets destinés à améliorer la vie de quartier sont lancés par la Mairie de Toulouse (détails carte ci-dessous). Renforcement de l'attractivité commerciale et aménagements urbains sont au centre du dispositif appelé à s'étendre.





Número	Quartier	Maire de quartier	Concertation avec les commerçants et associations pour l'élaboration du diagnostic de commercialité et des préconisations	Concertation avec les habitants et les acteurs locaux pour la réalisation du diagnostic urbain et du plan d'actions	Démarrage des travaux d'aménagement des espaces publics
1	2.1	Bertrand Serp	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	1 <sup>er</sup> trimestre 2018
2	2.1 2.4	Bertrand Serp Marthe Marti	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	3 <sup>e</sup> trimestre 2017	1 <sup>er</sup> trimestre 2019
3	2.2	Franck Biasotto	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	4 <sup>e</sup> trimestre 2016	2 <sup>e</sup> trimestre 2018
4	2.3	Samir Hajije	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	en cours	1 <sup>er</sup> trimestre 2018
5	2.3	Samir Hajije	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	terminée	en voie d'achèvement
6	2.3	Samir Hajije	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	1 <sup>er</sup> trimestre 2017	2 <sup>e</sup> trimestre 2019 (1 <sup>ère</sup> tranche)
7	2.3	Samir Hajije	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	1 <sup>er</sup> trimestre 2019 (1 <sup>ère</sup> tranche)
8	2.4	Marthe Marti	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	en cours	4 <sup>e</sup> trimestre 2019 (1 <sup>ère</sup> tranche)
9	3.1	Maxime Boyer	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	1 <sup>er</sup> trimestre 2019 (1 <sup>ère</sup> tranche)
10	3.1	Maxime Boyer	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	terminée	en voie d'achèvement
11	3.2	Olivier Arzac	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	1 <sup>er</sup> trimestre 2018	1 <sup>er</sup> trimestre 2020
12	3.2	Olivier Arzac	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	1 <sup>er</sup> trimestre 2018	1 <sup>er</sup> trimestre 2020
13	3.3	Françoise Roncato	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	terminée	en voie d'achèvement
14	3.3	Françoise Roncato	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	en cours	4 <sup>e</sup> trimestre 2016 (2 <sup>e</sup> tranche Micoulau)
15	4.1	Hélène Costes-Dandurand	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	1 <sup>er</sup> trimestre 2017	1 <sup>er</sup> trimestre 2019
16	4.2	Laurent Lesgourgues	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	3 <sup>e</sup> trimestre 2017
17	4.2	Laurent Lesgourgues	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	4 <sup>e</sup> trimestre 2016	1 <sup>er</sup> trimestre 2019
18	4.3	Jean-Baptiste de Scorraïlle	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	terminée	2 <sup>e</sup> trimestre 2016
19	4.3	Jean-Baptiste de Scorraïlle	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	2 <sup>e</sup> trimestre 2017	2 <sup>e</sup> trimestre 2019
20	5.1	Marie-Pierre Chaumette	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	terminée	3 <sup>e</sup> trimestre 2016
21	5.1	Marie-Pierre Chaumette	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	3 <sup>e</sup> trimestre 2018	1 <sup>er</sup> trimestre 2019
22	5.1	Marie-Pierre Chaumette	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	4 <sup>e</sup> trimestre 2016	4 <sup>e</sup> trimestre 2018
23	5.1	Marie-Pierre Chaumette	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	2 <sup>e</sup> trimestre 2019	4 <sup>e</sup> trimestre 2020 (1 <sup>ère</sup> tranche)
24	5.1	Marie-Pierre Chaumette	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	3 <sup>e</sup> trimestre 2018
25	5.3	Sophia Belkacem-Gonzalez de Canales	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	4 <sup>e</sup> trimestre 2018
26	5.3	Sophia Belkacem-Gonzalez de Canales	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	1 <sup>er</sup> trimestre 2018
27	5.3	Sophia Belkacem-Gonzalez de Canales	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	terminée	3 <sup>e</sup> trimestre 2016
28	5.3	Sophia Belkacem-Gonzalez de Canales	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	en cours	2 <sup>e</sup> trimestre 2017 (1 <sup>ère</sup> tranche)
29	6.2	Christophe Alvès	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	en cours	4 <sup>e</sup> trimestre 2016
30	6.3	Franck Biasotto	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	terminée	2 <sup>e</sup> trimestre 2016
31	6.3	Franck Biasotto	2 <sup>e</sup> trimestre 2016	en cours	3 <sup>e</sup> trimestre 2020 (1 <sup>ère</sup> tranche)
32	6.4	Romuald Pagnucco	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	terminée	terminé
33	6.4	Romuald Pagnucco	3 <sup>e</sup> trimestre 2016	4 <sup>e</sup> trimestre 2016	4 <sup>e</sup> trimestre 2018

## Secteur Toulouse Centre

Contact : 05 67 73 83 50

secteur.centre@mairie-toulouse.fr

1.1 Capitole / Arnaud-Bernard / Carmes

1.2 Amidonniers / Compans-Caffarelli

1.3 Chalets / Bayard / Belfort /

Saint-Aubin / Dupuy

## On lève le pied

### SAINT-AUBIN/GABRIEL PÉRI

Transformés en zones 30 en 2015, les quartiers Saint-Aubin et Gabriel-Péri feront l'objet de nouveaux aménagements de sécurité en ce mois d'avril. Des ralentisseurs seront en effet mis en place et la signalétique renforcée, au sol et dans les rues, afin de rappeler notamment que le double sens cyclable est autorisé dans les voies, en sens unique, limitées à 30 km/h.



## Silence, ça pousse !

**LA DAURADE** Dans le cadre des travaux d'embellissement du port de la Daurade, actuellement en cours de réalisation, vingt-quatre arbres ont été plantés en complément de la quinzaine de platanes, micocouliers et autres frênes préservés. En février dernier, Marie-Hélène

Mayeux-Bouchard, adjointe au Maire chargée des fleuves et canaux, Marie-Pierre Chaumette, adjointe au Maire chargée des jardins et espaces verts, et Julie Escudier, Maire du quartier, ont planté les premières essences en présence des riverains, et notamment des enfants du quartier.

## « Reflets Compans » avance

**COMPANS-CAFFARELLI** Tandis que le centre commercial, rebaptisé « Reflets Compans », a entamé sa mue (le projet consiste, avec Pitch Promotion, à rénover l'espace et à orienter son offre commerciale vers des commerces et des services de proximité), Toulouse Métropole élabore actuellement un Projet Urbain Partenarial. Cet outil juridique permettra de coordonner les aménagements prévus aux abords du centre, notamment sur l'esplanade Compans Caffarelli, aménagements qui seront alors cofinancés par la collectivité et le promoteur. Les travaux, quant à eux, devraient être engagés dès la fin de l'année, l'objectif étant d'ouvrir très largement cet espace sur le quartier, et d'en faciliter les accès.

## Place à plus de confort

**OCCITANE** Propreté, sécurité, confort des usagers... sont au cœur de la démarche globale que la Ville de Toulouse et la Métropole ont engagé pour faire évoluer la place Occitane. Les fontaines, hors d'usage, viennent ainsi d'être végétalisées et l'éclairage public est en cours de rénovation. Dans le cadre du nouveau Plan Propreté, une opération de nettoyage a également été réalisée dans le passage St-Jérôme. Enfin, des caméras de vidéoprotection seront déployées cet été, sur et aux abords de la place.



## La crèche La Courte Échelle inaugurée

**LES CHALETs** Un espace de 355 m<sup>2</sup>, plus 220 m<sup>2</sup> à l'extérieur. Installée depuis quelques mois au 45 bis boulevard Matabiau, la crèche associative à gestion parentale « La Courte Echelle » s'est sacrément agrandie (elle ne disposait jusqu'alors que de 75 m<sup>2</sup>) ! Un déménagement qui lui permet d'accueillir désormais 28 enfants. Un équipement que le Maire de Toulouse, Jean-Luc Moudenc, a inauguré, le 7 mars dernier.



# Déploiement de la vidéoprotection

**SAINT-CYPRIEN** Démarré en 2015, le déploiement de la vidéoprotection se poursuit. Cette année, 17 caméras seront installées dans l'ensemble du quartier, en particulier sur les axes commerciaux et les zones de rencontre, comme les places (Ravelin, intérieur Saint-Cyprien) les sorties de métro (Patte-d'Oie, Saint-Cyprien) et le Cours-Dillon, afin de mieux y gérer les problèmes de stationnement et de circulation, ainsi que les grands événements qui attirent de nombreux participants.

## Du nouveau pour Papus

**PAPUS** Proche de Bagatelle, le quartier va bénéficier d'une rénovation en vue de redonner à cette zone pavillonnaire une nouvelle dynamique. Projet conjoint mené par la Ville et Habitat Toulouse, bailleur social historique, cette opération inclut une réflexion sur la circulation et le stationnement, une valorisation des espaces publics et des espaces verts, la création d'une nouvelle centralité commerciale. Les habitants sont bien sûr associés à cette réflexion : des rencontres avec le comité de quartier ont eu lieu et une réunion publique sera organisée avant l'été. **Plus d'infos sur [toulouse.fr](http://toulouse.fr)**

## Nouveaux commerces

**CROIX-DE-PIERRE** De nouveaux commerces ont ouvert leurs portes dans le quartier. Avenue de Muret, on peut désormais acheter tous les jours de 8 h à 22 h des produits issus de la ferme avec les Casiers fermiers. Produits laitiers et pains pré-cuits du Lauragais, conserves de Poucharramet et de la Montagne noire, miel du Tarn, de quoi régaler les gourmands.

Depuis février, le restaurant l'Ergot, situé rue de la Digue, propose du mardi midi au dimanche soir une carte où le poulet est roi. Fermier ou bio, il est à déguster sur place ou à emporter. Enfin, une nouvelle agence spécialisée dans les transactions immobilières a rejoint les commerçants de l'avenue de Muret, depuis le début de l'année.



## Secteur Rive Gauche

Contact : 05 67 73 83 55

[secteur.rive-gauche@mairie-toulouse.fr](mailto:secteur.rive-gauche@mairie-toulouse.fr)

- 2.1** Saint-Cyprien
- 2.2** Croix-de-Pierre/Route d'Espagne
- 2.3** Fontaine-Lestang/Arènes/Bagatelle/Papus/Tabar Bordelongue/Mermoz/La Faourette
- 2.4** Fontaine Bayonne/Cartoucherie

## Réfection de la place Vigneau

**FONTAINE-LESTANG** La place Odontine-Vigneau à côté de l'école maternelle Etienne-Billières a été rénovée au printemps. Cette placette devient ainsi un endroit accueillant et ouvert aux habitants grâce au nettoyage du monument aux morts, la plantation de deux arbres et la mise en place de mobilier coloré (crayons-totem...) aux abords de l'école.



## Un parking rénové

**FONTAINE-LESTANG** Comme suite à des demandes d'habitants, le parking situé à proximité de la barrière de Lombez a fait l'objet de légères améliorations. L'entrée n'est plus avenue de Grande-Bretagne mais se fait désormais par le boulevard Gabriel-Koenig et le sens de circulation a été inversé. Le marquage au sol a été refait et du mobilier a été installé afin de sécuriser les trottoirs et de garantir le bon cheminement des piétons.

## Concertation avant travaux

**CROIX-DE-PIERRE** Les habitants du quartier ont été invités à participer aux concertations des 8 et 9 mars autour des différents projets d'aménagement dans le quartier. Du petit mobilier urbain qui finalisera l'équipement de la digue de l'avenue de Muret au stationnement et à la circulation sur le parvis du tramway de la Croix-de-Pierre et dans les rues Phébus, Rapas et Benezet, les sujets de réflexion ont été nombreux. La réalisation des travaux est programmée dès le mois de mai.

## Secteur Toulouse Nord

Contact : 05 67 73 83 52

secteur.nord@mairie-toulouse.fr

**3.1** Minimes/Barrière de Paris/Ponts-jumeaux

**3.2** Sept-Deniers/Ginestous/Lalande

**3.3** Trois-Cocus/Borderouge/Croix-Daurade/  
Paléficat/Grand-Selve



## De nouveaux « restos » pour les seniors

**MINIMES - IZARDS** La majorité municipale poursuit la mise en œuvre de son engagement qui vise à augmenter le nombre de restaurants seniors et à équilibrer leur répartition sur le territoire. Depuis mars 2014, deux nouveaux restaurants ont été ouverts (à la Reynerie et la Terrasse). Un troisième sera ouvert aux Minimes à la fin de l'année (dans les locaux de Maison de la citoyenneté Nord), tandis que celui des Izards sera relocalisé dans une structure neuve.

*(Lire aussi en page 24)*

## Le quartier célèbre le 8 mai

**LES MINIMES** L'anniversaire de la fin de la seconde guerre mondiale sera l'occasion d'une commémoration dans le quartier des Minimes. À l'initiative de La Fraternelle des Minimes, et avec le soutien du Maire de quartier, Maxime Boyer, une cérémonie sera en effet organisée le 8 mai prochain, à 11 h, place du Monuments aux morts. La chorale du collège Rosa-Parks participera à l'événement, qui se prolongera par un moment convivial, dans la Maison de la citoyenneté Nord.



## Le groupe scolaire Niboul sort de terre

**BORDEROUGE** Bordé à l'est, par la rue Aria Ly, et au sud, par le chemin Niboul, le futur groupe scolaire Niboul, de Borderouge, sort peu à peu de terre. Conçu pour répondre aux besoins des habitants de ce quartier en plein boom démographique, il comprendra six classes maternelles et huit classes élémentaires, des locaux périscolaires, l'ensemble des services et locaux communs nécessaires au fonctionnement de l'école,

deux restaurants scolaires, ainsi que des espaces extérieurs (cours, préaux). Cet équipement, réalisé dans le respect de la Réglementation Thermique 2012, sera habillé de briques à l'étage, évocation directe de l'histoire du quartier qui fut l'ancien cœur maraîcher de la ville. Il s'inscrit dans le plan sans précédent de la municipalité, d'ouvrir au moins une école par an. Livraison prévue en 2017.

## « Sportez-vous bien » aux couleurs de l'Euro

**CHAMOIS - IZARDS - BOURBAKI** Les Accueils Jeunes Chamois, Izards et Bourbaki organiseront, le 27 avril prochain, un tournoi de football qui rassemblera 250 Toulousains de 8 à 12 ans provenant de divers Accueils de Loisirs (ADL) du territoire. Intégrée pour sa seconde édition, dans le cadre de l'Euro 2016, cette journée « Sportez-vous bien » sera axée autour d'une sensibilisation à la santé, au sport et au fairplay. Différents services de la Ville seront impliqués, de même qu'une quinzaine d'associations qui propose des ateliers interactifs auxquels les différentes équipes d'enfants participeront. Et chaque passage, évalué sur des critères

particuliers, comptera pour les résultats finaux ! Un concours d'affiches sera également organisé. Le thème : le petit-déjeuner équilibré de chaque pays sélectionné pour l'Euro que représenteront les ADL. Cette action est aussi l'occasion de mobiliser les adolescents qui fréquentent les Accueils Jeunes. Une trentaine de jeunes participera ainsi à l'organisation et à l'encadrement de la journée, l'animation du podium, l'arbitrage des matchs et la réalisation d'un film résumant la journée. Certains font partie du club de football de la Jeune Entente Toulousaine, qui accueillera l'événement, de 9 h à 17 h, au complexe sportif de Borderouge.

## Linéo 1 prépare sa « rentrée »

**SEPT-DENIERS** Dès septembre 2016, la ligne 16 deviendra la Linéo 1 ! Entre l'Hers et les Sept-Deniers, la liaison la plus empruntée du réseau bus de Tisséo offre des passages plus fréquents, plus réguliers et rapides, ainsi qu'une amplitude horaire plus large (de 5 h 30 à 0 h 30). Ce « superbus » dessert le quartier depuis le bassin de l'embouchure jusqu'au Soleil d'or, le prolongement de l'itinéraire jusqu'à l'avenue Salvador-Dali étant programmé pour la fin d'année. Cette modification entraînera le retour sur la route de Blagnac de la ligne 70.







# Un nouveau projet pour le site Guillaumet



## Secteur Toulouse Est

Contact : 05 67 73 83 54

secteur.est@mairie-toulouse.fr

- 4.1 Lapujade/Bonnefoy/Pérole/Marengo/  
La Colonne
- 4.2 Jolimont/Soupetard/Roseaie/Gloire/  
Gramont/Juncasse
- 4.3 Bonheure/Guilheméry/Château de l'Hers/  
Limayrac/Côte-Pavée

**URBANISME** La Mairie a présenté un nouveau projet pour le site Guillaumet (ex CEAT). La concertation avec les acteurs locaux, les riverains et les associations se poursuit jusqu'en mai.

UN NOUVEAU QUARTIER va voir le jour sur le site Guillaumet, entre Roseaie et Jolimont. Intégralement inoccupée depuis 2015 et le déménagement de l'ISAE (Institut Supérieur de l'Aéronautique et de l'Espace) parti rejoindre Supaéro sur le campus de Rangueil, et sans usage depuis le milieu des années 2000, cette parcelle (13,2 hectares) va accueillir un vaste projet – logements, bureaux, commerces, équipements publics et services à la personne – intégré au paysage urbain qui dynamisera l'ensemble des quartiers environnants. Un accord a été conclu entre Toulouse Métropole et l'Etat, propriétaire du site sur la cession de 13,2 hectares au prix de 15,21 millions d'euros, avec une décote de 12 millions, dans le cadre de la loi Duflot pour l'accès au logement et un urbanisme rénové (ALUR). Pré-servé, le bâtiment Art déco conçu par l'architecte Lemaesquier reste propriété de l'Etat ; il sera vendu séparément et conservera sa vocation d'équipement public.

**DONNEZ VOTRE AVIS.** Répondant à un engagement de campagne de Jean-Luc Moudenc, le programme d'aménagement du site Guillaumet a été redéfini pour mieux répondre aux attentes et aux besoins de Toulouse et des riverains. Le nouveau projet comprendra 99 000 m<sup>2</sup> d'habitations – dont 55% de logements en accession à la propriété – et 21 000 m<sup>2</sup> d'équipements nouveaux (équipements publics, programme d'activités tertiaires, commerces, services à la personne) tandis que les espaces boisés seront valorisés en cheminements piétons. Les équipements sportifs existants (17 000 m<sup>2</sup>) sur le site seront conservés et rénovés.

Lors d'une réunion publique le 19 février dernier présidée par Laurent Lesgourgues, maire de quartier, la démarche et le calendrier ont été présentés aux habitants venus nombreux. La concertation avec les habitants autour de ce projet d'envergure est favorisée. Des registres d'observations sont ouverts au siège de Toulouse Métropole et à la maison de la citoyenneté Est. Depuis fin mars, un registre matérialisé sur le site internet de Toulouse Métropole permet également de recueillir les avis et les idées des citoyens. Les riverains et les associations sont éga-

lement invités à participer à des ateliers thématiques sur la forme urbaine, les paysages, la mobilité et les équipements publics. Les propositions issues de cette concertation seront étudiées et intégrées au cahier des charges du futur aménageur, ainsi que l'obligation pour ce dernier de poursuivre la concertation tout le long de la mise au point et de la réalisation du projet.

Avec l'accueil des premiers habitants en 2020, ce nouveau quartier va permettre de répondre aux enjeux forts de renouvellement urbain et de développement de la métropole. ●

+ d'infos sur [toulouse-metropole.fr](http://toulouse-metropole.fr)

## Le calendrier

- **18 février 2016** : approbation des délibérations relatives au projet en Conseil de la Métropole
- **19 février 2016** : présentation de la démarche d'acquisition en réunion publique
- **mars à mai 2016** : concertation et ateliers thématiques
- **avant l'été 2016** : lancement de l'appel d'offres pour choisir un aménageur
- **2017** : dossier de création et de réalisation de la ZAC
- **fin 2017** : démarrage de la phase de démolition
- **2018** : dépôt des premiers permis de construire
- **Fin 2019-début 2020** : premières livraisons

## Secteur Toulouse Sud Est

Contact : 05 67 73 83 53

secteur.sud-est@mairie-toulouse.fr

- 5.1** Pont-des-Demoiselles / Montaudran /  
La Terrasse / Malepère
- 5.2** Rangueil / Sauzelong / Pech-David /  
Pouvourville
- 5.3** Saint-Michel / Le Busca / Empalot /  
Saint-Agne

## 10 km à pied...

**POUVOURVILLE** Créés en 1988, les 10 km de Pouvourville attirent chaque année plusieurs centaines de participants du quartier et d'ailleurs. Pour sa 28<sup>e</sup> édition le 24 avril, les coureurs vont pouvoir se défier sur ce parcours spécifique mêlant faux plats et trois côtes longues à 8 % et 10 %.

À côté de cet événement prisé par les adeptes de running, un parcours d'un kilomètre est proposé aux plus jeunes.

**Renseignements et inscriptions :**

**10 km-pouvourville.fr**

## La sécurité renforcée

**EMPALOT** Près de 80 habitants du quartier ont répondu à l'invitation de Sophia Belkacem-Gonzalez de Canales, Maire de quartier et d'Olivier Arsac, adjoint au Maire à la prévention et à la sécurité, et assisté à une réunion publique le 11 février sur le thème de la sécurité. Organisée à la Brique rouge, en partenariat avec la police nationale, la rencontre a débuté par un point sur l'ambiance générale en nette amélioration, avec la dynamique d'aménagement positive, la présence d'une offre de services complète et l'importance du tissu associatif qui maille le quartier. Les différents types d'interventions menées par les services de police et dispositifs de sécurité ont ensuite été présentés, comme la vidéoprotection et le service téléphonique Allô Toulouse. Cette réunion riche en échanges constructifs entre les participants a montré que la sécurité est l'affaire de tous, en coproduction avec les habitants et les différentes collectivités.



## Vide-grenier de printemps

**RANGUEIL** Temps fort des animations du quartier avec le carnaval et le loto, le vide-grenier du comité des fêtes de Rangueil revient le 1<sup>er</sup> mai. Organisé avenue Albert-Bedouce depuis près de quinze ans par une équipe

de bénévoles des plus dynamiques, il permet de faire des affaires, mais surtout de belles rencontres en créant du lien social. **Inscriptions : 06 79 52 20 98 (ouvert uniquement aux particuliers)**

## Le groupe scolaire Anatole-France réhabilité

**PONT-DES-DEMOISELLES** Le 11 mars, Jean-Luc Moudenc, accompagné de Marion Lalane-de Laubadère, adjointe au Maire chargée de l'Éducation, et de Marie-Pierre Chaumette, Maire de quartier, a inauguré les nouveaux locaux du groupe scolaire

Anatole-France rénové. Mise aux normes d'accessibilité, isolation thermique, remplacement des menuiseries, peinture, câblage informatique et réfection de la cour viennent favoriser la fonction éducative des deux écoles, maternelle et élémentaire.



## Stationnement réglementé

### PONT-DES-DEMOISELLES

C'est pour favoriser l'accès aux commerces de l'avenue de Saint-Exupéry, entre le Pont-des-Demoiselles et la rue Dufour, que le stationnement est réglementé depuis le 7 mars. Limité à deux heures maximum par véhicule, avec deux demi-heure quotidiennes gratuites (une par demi-journée), il évite la présence de "voitures ventouses", libère des places, encourage les achats et les activités de courte durée, proposées entre autres à l'Espace du Pont-des-Demoiselles.





**370  
mètres**

**LA MOUNÈDE** C'est la longueur du mur de sécurisation qui vient d'être érigé autour du Parc de la Mounède. Ce sont les actes de vandalisme observés sur les équipements culturels et sportifs et de stationnement illicite sur le parc qui ont conduit la Mairie de Toulouse à sécuriser ce site afin « *qu'il redevienne un poumon vert tranquille pour les riverains du quartier* », indique Christophe Alves, adjoint au Maire de Toulouse.



## Secteur Toulouse Ouest

Contact : 05 67 73 83 51

secteur.ouest@mairie-toulouse.fr

- 6.1** Arènes Romaines / Saint-Martin-du-Touch / Purpan
- 6.2** Lardenne / Pradettes / Basso-Cambo
- 6.3** Mirail / Reynerie / Bellefontaine
- 6.4** Saint-Simon / Lafourguette

## La vidéoprotection se déploie

**LARDENNE - PRADETTES - BASSO CAMBO** Conformément au vaste plan de déploiement de la vidéoprotection initié par la Ville de Toulouse, le secteur Lardenne - Pradettes - Basso Cambo compte déjà cinq caméras : deux sur la place des Pradettes, deux allée du docteur Zamenhof et une rue Ferdinand de Lesseps. D'autres seront mises en place cette année et début 2017 : rue Julien Forgues, au Complexe sportif des Pradettes, mais aussi place Sauvegrain, le long de l'avenue de Lardenne, aux abords du Petit Capitole, ainsi qu'à Bordeblanche.



## La place Abbal en sens unique

**REYNERIE** Mieux organiser la circulation et le stationnement était l'objectif des travaux d'aménagement qui viennent de s'achever aux abords de la place Abbal, la voie ayant été

mise à sens unique. Une reprise des trottoirs et des coussins ralentisseurs ont également été réalisés pour plus de sécurité, et cinq places de stationnement supplémentaires ont pu être créées.

## Galy se métamorphose

**SAINT MARTIN DU TOUCH** L'urbanisation du chemin Galy a démarré afin de le rendre plus lisible et confortable pour ses usagers. Le stationnement sera réorganisé en quinconce, l'éclairage renforcé et des trottoirs seront créés sur cette voie à sens unique... mais dans laquelle les cyclistes peuvent circuler à double sens !

## Faîtes du sport au Mirail !

**LE MIRAIL** Le 22 mai prochain, de 14 h à 19 h, le Complexe René Valmy accueillera une nouvelle édition de la « Fête du sport au Mirail ». L'occasion de découvrir et de s'initier à une vingtaine d'activités physiques et sportives proposées dans le quartier, mais aussi plus largement à Toulouse (à l'instar de l'aviron ou de l'escrime). Une manifestation portée par la Ville, via notamment l'Atelier Santé Ville, avec le concours de nombreux partenaires associatifs et institutionnels du territoire. Cet après-midi s'adresse à un très large public : jeunes, familles, personnes handicapées et seniors, qui pourront s'informer plus globalement sur la nutrition.



# « Un prèmi literari novèl en occitan ! »

## ENTRETIEN

**Jean EYGUN,**  
fondeur des Éditions Letras d'òc

**LITERATURA OCCITANA** Lo prèmi Pèir de Garròs, que recompensa una traduccion serà remés pel primièr còp en abril venent. Joan Eygun, fondator de l'ostal d'edicion e membre de la jurada, vòl dubrir los lectors occitans a d'autras literaturas.

*Volètz encorajar la traduccion en occitan, vòl dire que n'i pas pro ?*

Òc, mancam d'òbras que venon d'autras lengas. En cò de Letras d'Òc ensajam de ne prepausar, coma l'avèm fait amb de libres de Steinbeck, Brink o lo Don Quijote. Mas es pas pro encara. E puèi i a besonh tanben de melhorar las reviradas d'unes tèxtes. Sovent se vei qu'es fait mot a mot dempuèi lo francés. Caldriá desvolopar de talhièrs de traduccion. Avèm fach la causida d'un prèmi per motivar lo mond a se lançar e balhar de reconeissença a lor trabalh. Es quicòm que manca pels autors occitans.

## Ont crompar de libres occitans a Tolosa ?

### Librariá Thourél

En plen còr de vila, carrièra del Taur, foguèt la primièra a prepausar d'obratges en occitan, tre las annadas 60. « *Avèm un millierat d'òbras, dins totis los dialectes, e las novetats coma los trobadors* », explica Jérôme Thourél, proprietari del luòc.

### Librariá Ombres Blanches

Aquesta altra institucion tolosenca prepausa d'òbras en òc dins son annèxa especializada en lengas estrangieras e regionalas, carrièra Mirepoix. Emmanuelle Sicard, responsabla dela seccion « *viatges* » precisa « *avèm 300 referéncias per las lengas de França, mas la granda majoritat son en occitan* ».

### La Tuta d'Òc

Fòrça completa, la botiga de l'IEO 31 se dedica unicament a la cultura occitana. « *I a mai de 1 650 titres diferents, precisa la librària, Julie Loubère. E a costat prepausam 319 disques e de productes derivats (camisetas, pega-solets, etc.)* ». La Tuta d'Òc es installada a l'Ostal d'Occitània.

## Lexic

<b>Còr de vila</b> : centre-ville	<b>Prèmi</b> : prix
<b>Dedicada</b> : dédiée	<b>Quicòm</b> : quelque chose
<b>Dubèrta</b> : ouverte	<b>Quin</b> : quel
<b>Ensajar</b> : essayer	<b>Revirada</b> : traduction (syn. « traduction »).
<b>Espelir</b> : éclore	<b>Retrapam</b> :
<b>Gausaràn</b> : oseront	nous retrouvons
<b>Jurada</b> : jury	<b>Talhièrs</b> : ateliers
<b>Luòc</b> : lieu	<b>(la) Tòca</b> : (le) but
<b>Pèir de Garròs</b> :	<b>Viatges</b> : voyages
écrivain gascon	<b>Volètz</b> : vous voulez
du XVI <sup>e</sup> siècle	

## Per la primièra edicion, quant de personas participèron ?

Reçauperèm un detzenat de tèxtes e sèm contents d'aquela resulta. I retrapam las tendéncias de la revirada occitana : la magèr part dels libres son a l'origina en espanhòl, catalan o anglés. Mas i a tanben una traduccion dempuèi lo rus. Las condicions èran simplas : una òbra de pròsa, entre 120 000 e 600 000 signes e aprèp pòt èsser per la joinessa coma pels adults e amb quin subjecte que siá. I a 1 000 euròs pel ganhaire e plan segur editarem son trabalh

## La segonda edicion del prèmi es jà lançada ?

Avèm fait l'error per aquesta primièra de pas daissar gaire de temps als traductors. I aguèt 9 mèses entre l'anóncia del prèmi e la data limita de remesa. Del còp causiguèrem de decernir lo prèmi cada dos ans. Per nautres, la tòca es tanben d'ajudar a far espelir de vocacions. Esperam que dins los candidats n'i aurà que gausaràn, aprèp la traduccion, ensajar l'escritura. Que mancam tanben d'escrivans en occitan. ●

**Edicions Letras d'òc - letradosc.org**

**+** **infos.** Retrouvez la traduction de la page occitane sur [cultures.toulouse.fr](http://cultures.toulouse.fr)





36 &gt; 37

**Focus**

Toulouse,  
capitale du graff

38

**Quai des Savoirs**

L'exposition dont  
vous êtes le savant

40 &gt; 41

**Face Shoot**

Tilt

44 &gt; 47

**Patrimoine**

La chute du clocher  
de la Dalbade

**+** cultures.  
toulouse.fr

Plus de photos, de vidéos,  
d'interviews ou d'articles

**FESTIVAL**

## Avant Rio Loco, c'est déjà Rio Loco !

Le festival Rio Loco s'apprête à larguer les amarres entre terre et mer aux confins des Mondes celtiques. Cornemuses et folk, punk celtique et rock breton sont au programme sur la prairie des Filtres, du 15 au 19 juin. Mais la Celtie n'a pas attendu le festival pour séduire l'Occitanie. Les événements autour du festival se succèdent depuis janvier avec le lancement de la Valise Rio Loco et de ses étapes, pour plus de 3 000 personnes. Cela continue en avril, mai et juin avec les rendez-vous de la Bibliothèque de Toulouse, de l'INA, des Centres culturels et des salles associées... Parmi les rendez-vous à ne pas manquer :

**Le Fest-Deiz/Le Réveil des Jardins :**

pendant diurne du Fest Noz, le Fest Deiz entend réveiller en musique les Jardins du Muséum à Borderouge. Au programme, les Sonneurs de Breizh en Oc, des spectacles, initiations de danse, un bal, des chants bretons. Dimanche 8 mai de 10 h 30 à 19 h 30 – Gratuit.

**Le Sound System Culture #4 :**

c'est le 4<sup>e</sup> volet du rendez-vous de Rio Loco et de Talowa dans la cour du Musée des Abattoirs, avec cette année un focus sur la scène dub de Bretagne et de Grande-Bretagne. Le 28 mai de 18 h à 1 h.

**La Pause musicale :** le rendez-vous musical gratuit du jeudi midi explore lui aussi les Mondes celtiques. Rendez-vous les 16, 17 et 18 juin à 12 h 30 dans la cour de l'Ostal d'Occitania.

programme complet sur  
[www.rio-loco.org](http://www.rio-loco.org)

## LES MONDES CELTIQUES

ASTURIES, BRETAGNE,  
CORNOUAILLES,  
ECOSSE, GALICE,  
ILE DE MAN, IRLANDE,  
PAYS DE GALLES

**15-19 JUIN  
2016**

[WWW.RIO-LOCO.ORG](http://WWW.RIO-LOCO.ORG)

# iRio Loco!



Illustration : Corinne Huguier - Conception graphique : Agnès - Inspiration : Toulouse Métropole



# Toulouse, capitale du graff

**FESTIVAL** C'est un phénomène planétaire. De Toulouse à Buenos Aires en passant par Paris ou Athènes, le graffiti plonge l'art au cœur de notre quotidien. Ce printemps, le festival Rose Béton met à l'honneur cette expression artistique qui parle à tous. L'occasion de découvrir le dynamisme de la scène toulousaine.

**D**E LA RUE AU MUSÉE. De l'underground à la surexposition. Ces dernières années, le graffiti s'est imposé comme un art à part entière. Apparu dans les années 1960 à Philadelphie puis dans le métro new-yorkais, cet art, initialement connu sous le nom de « writing », a longtemps été assimilé à du vandalisme. Porteur d'une charge éruptive et sauvage, il a gagné en respectabilité s'invitant aujourd'hui dans les musées et les galeries d'art.

À Toulouse, la discipline a fait son apparition dans un terrain vague d'Arnaud Bernard au mitan des années 1980. Depuis, la ville rose est considérée comme l'une des grandes capitales du graff en France, « un véritable laboratoire en la matière », souligne Sophia Belkacem-Gonzalez de Canales, conseillère déléguée, en charge des cultures urbaines. Aujourd'hui, ils seraient ainsi près de 200 graffeurs actifs à Toulouse. Et pourtant, « le graff ne comptait au départ qu'une poignée d'acteurs inspirés de l'underground new-yorkais » rappelle Olivier Gal dans son livre « Une histoire du graffiti à Toulouse : la Truskool » (éd. Atlantica). Les premiers auteurs toulousains s'appelaient ainsi 2pon, Gode et Declic, bientôt rejoint par Tilt, CeeT, Der, du collectif « Truskool », ou encore Miss Van, Reso et Snake. « Des noms qui contribuent aujourd'hui à la reconnaissance in-

ternationale de la ville comme foyer artistique d'importance », poursuit Sophia Belkacem-Gonzalez de Canales.

**À TRAVERS LA VILLE.** Ce printemps, Rose Béton met à l'honneur la richesse et la diversité de cette création née dans la rue. Aux manettes du festival, les Ateliers du 50cinq qui ont répondu à un appel à projet lancé par la mairie. Son ambition : « présenter les artistes toulousains et internationaux », précise Sophia Belkacem-Gonzalez de Canales, à l'initiative du festival. Expositions, jam session, bus tour sont au programme de l'édition 2016. Aux Abattoirs, les pionniers (Futura 2000, KR, Delta et Tilt) exposent des créations spécialement conçues pour le lieu, en regard d'une sélection d'œuvres de la collection du musée. Non loin, la galerie du château d'eau s'attache au rôle de la photographie dans l'essor du mouvement. Les clichés de Martha Cooper et Henry Chalfant, deux photographes américains qui ont documenté le graff à New York dans les années 1970-1980, sont présentés aux côtés des photos du parisien Thorfine. Spontané, imprévisible et sauvage, le graff est avant tout lié à la rue. Fidèle à cet esprit, six artistes réaliseront des fresques à travers la ville. Une belle façon de réinvestir l'espace public en proposant un véritable musée à ciel ouvert. Pour découvrir les œuvres, un circuit en bus est proposé au public. Mais Rose Béton, c'est aussi l'Open Summer festival, sous la houlette du graffiti-artiste Reso, qui pendant deux jours accueillera une trentaine d'artistes au 50cinq dans le quartier de Montaudran et des événements satellites au musée des Augustins et à la fondation Bemberg. De quoi renouveler le regard sur un art populaire, aux multiples facettes, qui se réinvente sans cesse. ●



# Des artistes de renom

## LES PIONNIERS

### Futura

C'est l'une des figures historiques du mouvement, un virtuose de la bombe. Né en 1955, Futura 2000 (de son vrai nom, Leonard Hilton McGurr) a commencé à taguer dans le métro new yorkais à l'âge de 15 ans. À la fin des années 1970, il développe un style marqué par l'expressionnisme abstrait et le dripping de Jackson Pollock. C'est l'un des premiers à avoir fait entrer le graffiti dans les galeries d'art et les musées. En 1981, il participe aux côtés de Basquiat, Keith Haring, Andy Warhol ou encore Dondi à la fameuse exposition « New York/New Wave » au PS1. Aujourd'hui, celui qui se fait désormais appelé « Futura » expose dans le monde entier.

**À découvrir au musée des Abattoirs du 10 juin jusqu'à fin août**

### Delta (Boris Tellegen)

Pionnier du graffiti européen, le néerlandais Delta (né en 1968) a amené la perspective et la 3D dans le graffiti, mixant son travail de lettrage avec sa formation en design industriel. Son travail a été présenté dans de nombreuses expositions dont celle de la Fondation Cartier en 2009, « Né dans la rue, Graffiti ». Depuis une dizaine d'années, il expose sous son vrai nom, Boris Tellegen, des installations sur « la thématique des murs ». Un dialogue architectural qui renvoie aux espaces chaotiques des villes.

**À découvrir au musée des Abattoirs du 10 juin jusqu'à fin août**

### Martha Cooper

Sa véritable passion : le graffiti illégal. Photographe historique de la naissance du graffiti et du breakdance à New York dans les années 1970, Martha Cooper (née en 1942) a immortalisé de façon quasi-obsessionnelle de nombreuses œuvres vouées à disparaître dont celles du légendaire Dondi. Elle a publié, en 1984 avec Henry Chalfant (également exposé au Château d'Eau), *Subway Art*, la bible du graffiti et du street art.

**À découvrir à la galerie du château d'eau, du 2 au 26 juin**

## ...LA RELÈVE

### ECB (Hendrick Beikirch)

Visages burinés et marqués par le temps... L'artiste allemand Hendrik Beikirch alias ECB (né en 1974) s'est fait remarquer par ses immenses portraits d'anonymes. Son œuvre la plus connue est sans doute le visage d'un pêcheur peint sur la façade d'un immeuble de 70m de haut à Busan, en Corée du Sud. Les Toulousains l'ont découvert l'année dernière sur le site du 50cinq, à l'occasion de l'exposition Mister Freeze. Il y présentait une série récente de travailleurs marocains, « Tracing Morocco ». [hendrikbeikirch.com](http://hendrikbeikirch.com).

**À découvrir dans la ville à partir de juin**

## LA MOUVANCE TOULOUSAINE



### Miss Van

C'est une pionnière. La Toulousaine Miss Van, de son vrai nom Vanessa Alice Bensimon (née en 1973), commence à peindre ses poupées au début des années 1990. Elle a alors 20 ans. Son style unique est identifiable au premier coup d'œil. Dessinées au pinceau et peintes à l'acrylique, ses œuvres s'inspirent à la fois de la bande dessinée ou de l'imagerie religieuse. Exposée dans le monde entier, elle a récemment participé à l'exposition « XX : A Moment in Time » sur le graffiti féminin à la célèbre Saatchi Gallery de Londres. Elle vit aujourd'hui à Barcelone. [missvan.com](http://missvan.com).

**À découvrir dans la ville à partir de juin**

## Événements et lieux du Festival Rose Béton

- Epoxy (Henry Chalfant, Martha Cooper et Thorfine). Galerie du château d'eau, du 2 au 26 juin, 1 place Laganne, 05 61 77 09 40, [galeriechateaud'eau.org](http://galeriechateaud'eau.org)
- Epoxy (Futura, KR, Delta et Tilt). Musée des Abattoirs, du 10 juin au 28 août, 76 allées Charles-de-Fitte, 05 34 51 10 60, [lesabattoirs.org](http://lesabattoirs.org)
- Epoxy, des murs dans la ville (Mist, Ben Eine, Reso, Miss Van, Aryz, ECB alias Hendrik Beikirch). Bus tour à partir du 10 juin, [rose-beton.com](http://rose-beton.com)
- L'Open Summer Festival, 11 et 12 juin, [opensummerfestival.com](http://opensummerfestival.com)
- Le 50cinq, 55 avenue Louis Breguet, [50cinq.com](http://50cinq.com)



**CULTURE SCIENTIFIQUE** Le 16 février dernier, le Quai des Savoirs a ouvert ses portes au public. Sacrée science ! la première exposition nous invite dans un labyrinthe récréatif pensé à l'image de la recherche scientifique. Une véritable invitation à découvrir les lois de l'attraction.

**P**EUT-ÊTRE, vous demandez-vous encore ce qu'est le Quai des Savoirs et si vous pouvez y emmener vos enfants ou petits enfants ? Nous avons tenté l'expérience pour vous. À deux pas du Museum de Toulouse, ce nouvel équipement – destiné à devenir un haut lieu de la culture scienti-

## L'exposition dont vous êtes le savant

fique – s'est installé dans les bâtiments réhabilités de l'ancienne faculté des sciences. La première exposition *Sacrée science !* pose les bases d'une programmation ambitieuse, et résolument tournée vers le grand public. Que sais-je et que savons nous ? À travers huit salles, le visiteur est guidé dans un parcours qui interroge ses connaissances et son rapport à la science.

**EXPÉRIMENTATIONS EN NOMBRE.** Ici, pas de tableau noir ou de formules mathématiques arides. La science se dévoile sur un vélo d'appartement ou en jouant aux dés. Dès l'entrée, on est accueilli par les modules

de l'IMFT, le laboratoire centenaire de mécanique des fluides de Toulouse. Le simulateur de tornade et le soufflet à « ronds de nuages » réconcilient les inconciliables : poésie et protocole expérimental. Une franche incitation à la manipulation ! On entre ensuite dans un couloir obscur où des ondes et particules projetées sur les murs réagissent aux mouvements du visiteur. Nous sommes dans la grande « soupe originelle ».

Pas à pas, les choses s'organisent. Il faut mesurer, trouver des références, s'approprier la méthode expérimentale. Fidèle à l'adage qui affirme qu'il vaut mieux comprendre qu'apprendre, l'exposition est conçue pour s'amuser, interagir, explorer et expérimenter. Suspendu au plafond, un pendule de Foucault monumental est régulièrement lâché par des médiateurs scientifiques. En quelques minutes, la déviation de sa trajectoire au sol rend perceptible à l'œil nu la rotation de la terre ! « Notre rôle est de mettre en lien les laboratoires, qui amènent les connaissances, les associations de culture scientifique et le grand public, confie François Lajuzan, le directeur du quai des savoirs. Nous partons du fondement scientifique sérieux pour le rendre ludique et interactif. » Accessible aux enfants, *Sacrée science !* est aussi l'occasion de découvrir un Fab lab, le Quai des petits, le programme des ateliers proposés par le Quai des Savoirs. Une sacrée expérience scientifique... et familiale ! ●

**Plein tarif : 7 euros - Tarif réduit : 5 euros**  
**Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h**

✚ d'infos sur [quaidessavoirs.fr](http://quaidessavoirs.fr)



# Toulouse se lance dans le mécénat

**PATRIMOINE** La Ville s'engage dans une politique de mécénat au bénéfice de projets d'intérêt général. Dans un premier temps, elle vise à mobiliser des soutiens en faveur des projets patrimoniaux, porteurs d'identité et d'attractivité. Les entreprises et les particuliers sont concernés par cet appel aux dons.

**S**ELON UNE ÉTUDE OPINIONWAY, publiée le 23 février dernier, pour la Caisse d'Épargne, à l'occasion des 20 ans de la Fondation du patrimoine, « 67 % des français considèrent urgent de s'occuper du patrimoine de proximité tandis qu'un Français sur deux se dit prêt à consacrer une partie de son temps de loisirs pour l'entretien et la valorisation du patrimoine. » Ces chiffres témoignent d'un profond attachement des Français à leur patrimoine. Ce sondage révèle également que les Français « seraient également prêts à soutenir financièrement le patrimoine mobilier, le patrimoine industriel, le patrimoine lié à l'eau et les édifices religieux ». Enfin, selon cette étude, les Français estiment que « les collectivités locales doivent à 94 % exercer un rôle important, parmi les acteurs publics intervenants dans la gestion du patrimoine de proximité ». Ces résultats sont encourageants pour les communes, comme Toulouse, qui font le choix du mécénat, pratique longtemps laissée aux mains des grandes institutions culturelles. Dans ce contexte favorable, la Ville de Toulouse a approuvé le 18 mars dernier, en Conseil municipal, le lancement d'une démarche de mécénat. « Ce processus s'inscrit dans la durée, prévient Jean-Luc Moudenc, le Maire de Toulouse. Il s'agit de sauvegarder et de valoriser notre patrimoine historique tout en l'intégrant dans l'évolution urbaine, en cohérence avec la candidature de l'inscription de Toulouse au Patrimoine Mondial de l'Unesco. Et de susciter par là-même l'engagement volontaire des acteurs privés à nos côtés. » Concrètement, la Ville a défini un premier socle de projets pour lesquels elle va solliciter les contributions d'organismes publics mais aussi d'entreprises et de particuliers, à court et moyen-terme, et se rapproche de la Fondation du patrimoine via un partenariat pour deux ans (lire ci-contre). Le mécénat donne lieu à une déduction fiscale pour les entreprises et les particuliers. ●



Orgue de la Basilique Saint-Sernin



Église Notre Dame du Taur.



Église Notre Dame de la Daurade

## La Ville de Toulouse et la Fondation du Patrimoine

Reconnue d'utilité publique, la Fondation du Patrimoine est le premier organisme national privé, indépendant, à but non lucratif, dont le but est de promouvoir la connaissance, la conservation et la mise en valeur du patrimoine bâti de proximité et non protégé, mais aussi du patrimoine classé ou inscrit au titre des monuments historiques. Elle met en place des souscriptions auprès de particuliers et d'entreprises, les dons collectés sont déductibles d'impôts. La Ville s'engage avec la Fondation du Patrimoine, pour lancer des appels à générosité en faveur de trois opérations imminentes : le relevage du grand-orgue de Saint-Sernin, les restaurations des églises de la Daurade et du Taur.







# TILT

**PORTRAIT** C'est l'un des grands noms de la scène graffiti. Le Toulousain Tilt tient la bombe depuis les années 1980. Cette année, il est l'un des directeurs artistiques du festival de cultures urbaines, Rose Béton.

## Son actu

Il ne tient pas en place. Aujourd'hui Toulouse, demain Marrakech (pour la biennale d'art contemporain), après-demain Tokyo (pour une exposition à la galerie Megumi Ogita), Tilt a fait du voyage un art de vivre. « *Exposer dans les galeries, les musées, travailler pour des marques, tout cela ne m'a pas coupé de la rue et du pur plaisir de graffer sur les murs du monde entier. Bien au contraire !* ». Il est pourtant loin le temps où le graffeur toulousain vivait au jour le jour et passait ses journées à explorer la ville sur son skate. Ce printemps, il a pris la direction artistique du festival Rose Béton avec d'autres membres des Ateliers du 50cinq (un lieu dédié aux cultures urbaines situé dans d'anciens bâtiments industriels du quartier de Montaudran). « *Nous avons répondu à un appel d'offres lancé par la mairie de Toulouse qui souhaitait présenter le graff et notamment le vivier toulousain* ». De la rue aux musées, Rose Béton est une belle façon d'aller à la rencontre d'un phénomène contestataire devenu planétaire.

## Ses débuts

C'est à l'âge de 16 ans, à la fin des années 1980, que Tilt est devenu graffeur. « *J'ai rencontré le graff en skatant dans la ville. Dans un terrain vague du quartier Arnaud Bernard, j'ai découvert un véritable musée à ciel ouvert avec les graffs de Declic et 2Pon. Ça a été une énorme claque. Aujourd'hui encore, quand je vois un tag sur un bloc EDF, je suis rempli d'émotion* ». Des rampes de skate aux garages en sous sol, sans parler des premiers trains tagués lors de sessions nocturnes, Tilt se souvient de ces moments de liberté partagés entre potes. Nostalgie ? « *À 100 %. Je déteste l'idée du "c'était mieux avant" mais le graff au tout début c'était quelque chose d'incroyable. Une sorte de jeu de piste entre initiés. Un milieu beaucoup moins violent que ce que les gens imaginent, tourné vers la beauté du geste et le plaisir* ». En 1994, il part seul à New York à la rencontre des pionniers comme Sonic, Cop 2 ou Ink 76. Depuis, toujours avec la même passion, il n'a cessé de voyager, de Singapour au Mexique en passant par la Nouvelle Zélande ou l'Indonésie, avec un sac rempli de bombes de peinture. Artiste sans limite, puriste de la première heure, il entend provoquer un dialogue en laissant sa trace sur tous les continents.

## Son œuvre

Il a fait de sa singularité une force. Son pseudo, Tilt, tout en lignes bien ordonnées, l'a prédestiné à développer un style fait de courbes et de contre-courbes. Bubble letters, couleurs flashy, coulures, ont longtemps été sa marque de fabrique. Et la lettre, son obsession. Après une incursion vers le figuratif – où la lettre devient la trame des objets qu'il dessine, il est retourné à une forme plus primitive, originelle, « *le graff qui coule et que l'on trouve le long des voies ferrées. Un graff que je décontextualise sur des toiles et que je sacralise d'une certaine manière en l'exposant en galerie* ». Un contre-pied à la reconnaissance institutionnelle du graff. Au musée des Abattoirs, il présente, dans le cadre de Rose Béton, une voiture cathédrale maculée de tags qui illustre les allers retours des immigrés entre leur pays d'origine et leur lieu de vie. Un Tilt nouvelle manière qui pour autant n'a rien perdu de son mordant salutaire.

**Festival Rose Béton - Epoxy (Futura, KR, Delta et Tilt)**

**Musée des Abattoirs, du 10 juin au 28 août - [lesabattoirs.org](http://lesabattoirs.org)**

**Fondation Bemberg, hôtel d'Assezat - Juin 2016 - [rose-beton.com](http://rose-beton.com)**

**+ d'infos**  
www.cultures.  
toulouse.fr

# agenda

12 avril - 12 juin  
**Subcultures ?**

**Exposition**

Depuis quelques années, une nouvelle génération d'artistes s'impose peu à peu, mêlant dans leur art de multiples références et influences. La galerie de l'espace Croix-Baragnon, en collaboration avec David Pujol, leur consacre une exposition afin de révéler le travail de dix représentant(es) toulousain(es) de cette mouvance. **Espace Croix-Baragnon - 05 62 27 60 60**  
[cultures.toulouse.fr](http://cultures.toulouse.fr)

13 avril  
**Stuck In The Sound**

**Musique**

Stuck In The Sound est de retour, toutes guitares dehors ! Le quintet parisien dont la réputation scénique n'est plus à faire s'apprête à sortir son quatrième album et fait pour l'occasion escale au Metronum. Véritable machine à tubes, son rock héroïque mâtiné d'électro, vous prend aux tripes pour vous faire danser jusqu'au petit matin. **Metronum**  
[metronum.toulouse.fr](http://metronum.toulouse.fr)



## Paradis perdus

Danse

Spécialement conçues pour l'auditorium Saint-Pierre-des-Cuisines, les trois pièces de ce programme chorégraphique — *Salle des pas perdus*, *Thousand of Thoughts*, *Mur-Mur* — choisies par le Ballet du Capitole, s'intéressent à la communicabilité et l'incommunicabilité de nos corps et de nos mémoires. *Thousand of Thoughts* d'Angel Rodriguez et *Mur-Mur* signée Kader Belarbi, directeur de la danse au théâtre du Capitole, sont deux créations mondiales ! **13 - 17 avril - Auditorium Saint-Pierre-des-Cuisines - 05 61 63 13 13 - theatreducapitole.fr**

13 - 15 avril  
**Braise et cendres**

**Théâtre**

Jacques Nichet part à la redécouverte de Cendrars et confie à Charlie Nelson le rôle d'un conteur capable de convoquer, d'un simple geste ou d'une inflexion de la voix, les fantômes qui accompagnaient le poète dans sa nuit.

**Théâtre Sorano - 05 81 917 919**  
[sorano-julesjulien.toulouse.fr](http://sorano-julesjulien.toulouse.fr)

13 & 16 avril - 19 au 23 avril  
**Le Fil à retordre**

**Jeune public**

Des souvenirs, ils en ont les deux Gérard, l'écrivain de 60 ans et le jeune homme qu'il était à 20 ans. Les deux comédiens de la Compagnie Rends toi Conte s'en donnent à cœur joie et l'on déguste ces brassées de souvenirs comme autant de madeleines de Proust, parfumées par la magie des mots. À partir de 7 ans.

**Théâtre du Grand Rond**  
**05 61 62 14 85**  
[grand-rond.org](http://grand-rond.org)

15 avril  
**Christian Olivier**

**Musique**

Après l'aventure Têtes Raides, Christian Olivier est de retour en concert avec une nouvelle partition. **Metronum**  
[metronum.toulouse.fr](http://metronum.toulouse.fr)

15, 17, 19, 22, 24 et 26 avril  
**Les Noces de Figaro**

**Opéra**

C'est l'un des ouvrages les plus subversifs de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle au moment où l'Ancien Régime vit ses derniers moments. Mozart déploie dans cet opéra bouffe en quatre actes son infinie tendresse sur tous les personnages — quels que soient leurs comportements — et livre une leçon d'humanité dans un

écrit musical intemporel et universel. Une coproduction du théâtre du Capitole avec l'artiste mondial Lucas Meachem (Comte Almaviva), la jeune soprano russe Nadine Koutcher (Comtesse Almaviva) et l'élégant baryton Dario Solari dans le rôle de Figaro. **Théâtre du Capitole - 05 61 63 13 13**  
[theatreducapitole.fr](http://theatreducapitole.fr)

15 avril & 20 mai  
**Concours de courts 2016**

**Cinéma**

Organisé depuis 2003, Concours de Courts est un événement culturel international mettant à l'honneur le court-métrage. Ce rendez-vous propose aux cinéphiles, aux étudiants et à un large public de découvrir les courts-métrages internationaux en compétition à travers plusieurs séances de projections sur le sol toulousain. **concoursdecourts.com**

Jusqu'au 16 avril

**Vania**

**Théâtre**

Voilà une trame composite et quelque peu vaudevillesque sur laquelle Tchekhov distille les ingrédients de l'ennui et du non-dit propres à exacerber les frustrations existentielles. Le collectif FAR propose une forme resserrée d'*Oncle Vania*, concentrant l'action sur cinq personnages et un huis clos.

**Théâtre du Pavé**  
**05 62 26 43 66**  
[theatredupave.org](http://theatredupave.org)

29 avril  
**Roméo et Juliette**

**Musique classique**

Hector Berlioz est l'un des compositeurs chers à l'orchestre national du Capitole. Sa lecture du drame de Shakespeare a donné naissance à l'un des chefs-d'œuvre du romantisme français, renouvelant totalement

les codes de la symphonie. Tugan Sokhiev, grand amoureux de Berlioz, l'orchestre du Capitole et le chœur Orféon Donostiarra, telle est l'affiche de cette soirée d'exception. **Halle aux Grains**  
**05 61 63 13 13**  
[onct.toulouse.fr](http://onct.toulouse.fr)



3 mai - 12 juin  
**Histoires Naturelles**

**Photographie**

Au XXI<sup>e</sup> siècle, les histoires naturelles traitent de la biodiversité, de l'histoire des espèces, du monde minéral et des interactions Homme-Nature-Environnement. Dix photographes vous proposent 10 histoires naturelles. **Espace EDF Bazacle - 05 62 30 16 00**  
[bazacle.edf.com](http://bazacle.edf.com)

8 mai

**Le réveil des jardins du muséum**

**Musiques actuelles**

Journée festive en collaboration avec le festival Rio Loco pour fêter le début de la nouvelle saison des Jardins du Muséum, à Borderouge. Animations naturalistes et spectacles musicaux, entre écoutes, rêveries et balades dans les jardins... **Jardins du muséum (Borderouge) - 05 67 73 84 84**  
[museum.toulouse.fr](http://museum.toulouse.fr)

9 mai

**De l'ancien ou du nouveau monde ?**

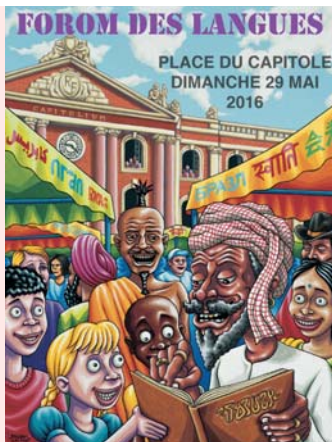
**Musique classique**

Deux aspects de Dvořák, compositeur voyageur, sont réunis ici par les Clefs de Saint-Pierre : quatre mouvements d'inspiration nationale tchèque dans le *Quintette avec contrebasse*, puis le *Quatuor américain*, composé vingt ans plus tard, mêlant racines bohèmes et musique religieuse noire



## Le Forum des langues Rencontres

Pour sa 24<sup>e</sup> édition, le Forum des langues convie le grand public à venir à la rencontre des centaines de langues (re)présentées et à la découverte des personnalités et experts qui, chaque année, viennent débattre sur la place publique. Le Forum réunit chaque année 180 langues, 600 bénévoles et des milliers de curieux. **29 mai - Place du Capitole**  
**Gratuit - arnaud-bernard.net**



américaine. **Auditorium Saint-Pierre-des Cuisines**  
**06 63 36 02 86**  
**lesclefsdesaintpierre.org**

12 mai  
**Amours sacrées, amours profanes**

### Musique

L'ensemble Antiphona propose un regard musical sur l'Amour sous toutes ses formes, sacrées et profanes, en Europe méridionale. De l'Italie à l'Espagne en passant par la France à l'aube du Siècle des Lumières, les plus beaux airs de Monteverdi, Vivaldi, Campra, Levens, Charpentier, Mir y Llussa ou Bernard-Aymable Dupuy se dévoilent...

**Chapelle des Carmélites**  
**ensemble-antiphona.org**

12, 13, 19, 20, 21 mai

**Blanc, Rouge, Noir au Garonne**

### Théâtre

Sous-titrée *Le relèvement de l'occident*, cette trilogie de la Cie De Koe fondée par Peter Van den Eede nous fait passer par le blanc de l'innocence, le rouge de la colère et plonger dans le noir, qui est aussi la somme de toutes les couleurs, pour imaginer des lendemains plus radieux. Une création à Toulouse, coproduite par le

théâtre Garonne. **Théâtre Garonne - 05 62 48 54 77**  
**theatregaronne.com**

12 - 14 mai & 27 - 31 mai

**Le Ring : performances engagées**

### Théâtre

Ce théâtre s'inscrit dans un rapport critique et poétique avec le monde. La preuve avec ces deux performances : *Les poissons ne posent pas de questions*, de Zart compagnie et *Communication à une académie*, de Jean-Marc Richon avec Bruno Carlini. La première, est un monologue entre une migrante qui meurt pour survivre et une européenne qui se meurt d'ennui. La deuxième propose une métamorphose de Kafka, dans laquelle l'animal tente d'acquiescer son statut d'humain. **Théâtre Le Ring**  
**05 34 51 34 66**  
**theatre2lacte-lering.com**

19 mai

**Classiques du XX<sup>e</sup> siècle**

### Musique classique

Proche d'Henri Dutilleux, le violoncelliste Gautier Capuçon a imaginé avec Tugan Sokhiev un hommage au compositeur français, né il y a cent ans. C'est avec trois grands « classiques » du siècle précédent que le chef-d'œuvre *Tout un Monde*

*lointain dialogue* : Messiaen, Debussy, Stravinski, trois géants de la musique auprès desquels Dutilleux occupe une place légitime. **Halle aux Grains - 05 61 63 13 13**  
**onct.toulouse.fr**

21 mai

**Du Maghreb à l'Orient**

### Musique

Brahim Dhour, Samir Hamouche, Greg Coston et Mounim Rabahi vous donnent rendez-vous au Centre occitan des musiques et danses traditionnelles (COMDT). Ces quatre musiciens sont enracinés dans la grande tradition musicale maghrébine et héritiers du brassage culturel des pays de la méditerranée. **COMDT - 05 34 51 28 38**  
**comdt.org**

25 - 26 mai

**Babayaga**

### Jeune public

Issu d'un conte traditionnel russe, le spectacle *Babayaga* raconte le voyage initiatique d'une petite fille, au bout duquel elle aura vaincu ses angoisses et forgé son identité. Ponctué de musiques tziganes aussi magiques que mystérieuses, ce conte aborde avec poésie et sensibilité, des thèmes forts tels que la solitude, la peur, l'injustice et la mort, mais aussi la joie, le bonheur, l'amour et la générosité. À partir de 3 ans.

**Espace Culturel Saint-Cyprien**  
**05 61 22 27 77**  
**cultures.toulouse.fr**

26 - 28 mai & 1<sup>er</sup> - 3 juin

**Pierre Rigal au Garonne**

### Théâtre

C'est le 3<sup>e</sup> solo de Pierre Rigal ! *Mobile* joue sur le registre qu'affectionne le chorégraphe et danseur toulousain : repousser les limites du corps par la confrontation aux contraintes. Des jouets à la plasticité, cette création s'empare de toutes les définitions du mot pour ce nouvel opus où l'espace vital est peu à peu contaminé par une profusion d'images et d'objets.

**Théâtre Garonne**  
**05 62 48 54 77**  
**theatregaronne.com**

28 - 29 mai

**Les Printemps et les Automnes**

### Exposition

Deux jours seulement pour admirer dans le jardin du musée Georges-Labit des spécimens de *Satsuki* ou bonsaï d'azalées de grande qualité de l'association Bonsaï Toulouse et quelques uns des plus beaux arbres d'Olivier Barreau (Artisan Bonsaï). Après cette exposition ponctuée de conférences et de démonstrations... l'art multiséculaire du bonsaï n'aura plus aucun secret pour vous ! **Jardin du Musée Georges-Labit**  
**05 31 22 99 80**  
**cultures.toulouse.fr**

Jusqu'au 31 août

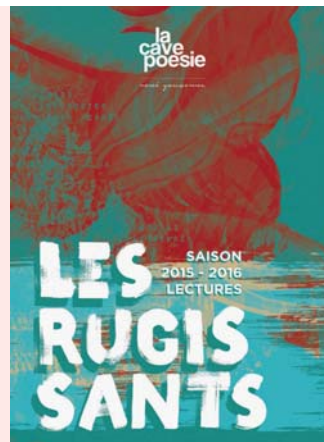
**L'espace, quelle histoire !**

### Exposition

Depuis la nuit des temps, l'Homme a toujours rêvé de voler, d'aller dans l'espace, sur d'autres planètes... Avec « L'espace, quelle histoire ! », découvrez les idées les plus folles qui ont nourri l'imaginaire de nos ancêtres et revivez des grandes premières spatiales dans leur contexte d'époque. **Cité de l'espace - 05 67 22 23 24**  
**cite-espace.com**

## Les Rugissants Lectures

Les Rugissants ? C'est la séance lecture incontournable de la Cave Poésie, tous les mardis à 19h30. Au menu : *Brochure de Junius* de Rosa Luxemburg lu par Nathalie Vinot le 19 avril ; *Écrits de Daniil Harms* lu par Monique Marty et Nicolas Oustiakine le 26 avril ; *Coplas Flamencas* lu par Vicente Pradal, Paloma Pradal et Rafael Pradal le 3 mai ; *Le Pays où naquit le blues* d'Alan Lomax lu par Gilles Fossier et Sébastopol le 10 mai ; *La Coquille* de Moustafa Khalifé lu par Samir Arabi et Thierry di Filippo le 17 mai ; *La supplication - Tchémobyli, chronique du monde après l'apocalypse* de Svetlana Alexievitch lu par Alain Daffos, Nathalie Masson et Elzbieta Isnard le 24 mai ; *L'Astragale* d'Albertine Sarrazin lu par Gaëlle Levallois et Nicolas Poirier le 31 mai. **19 et 26 avril - 3, 10, 17, 24 et 31 mai - Cave Poésie - 05 61 23 62 00 - cave-poesie.com**



# La chute du clocher de la Dalbade

Le samedi soir, un pan du clocher était déjà tombé dans la cour de l'école libre de la rue Saint-Remésy ❶. Le dimanche matin très tôt, c'est la tourelle sud-ouest ❷ (où on avait constaté le 20 mars l'élargissement d'une importante lézarde au niveau de la première galerie) qui cède : premier « bruit formidable » qui réveille les habitants du quartier. Puis entraîne tout le haut du clocher avec elle : deuxième bruit « beaucoup plus considérable et prolongé ».

**ACCIDENT** Le dimanche 11 avril 1926 peu après 3 heures du matin, le plus haut monument de Toulouse s'écroulait sur lui-même, éventrant son église et écrasant sous ses débris deux maisons et leurs habitants.

« C'ÉTAIT COMME UN ROULEMENT ININTERROMPU, coupé par intermittences de bruits sourds, de coups violents, comme

si un tremblement de terre venait d'engloutir une partie du quartier !... Puis on entendit le bruit caractéristique d'une avalanche ; c'étaient sans doute

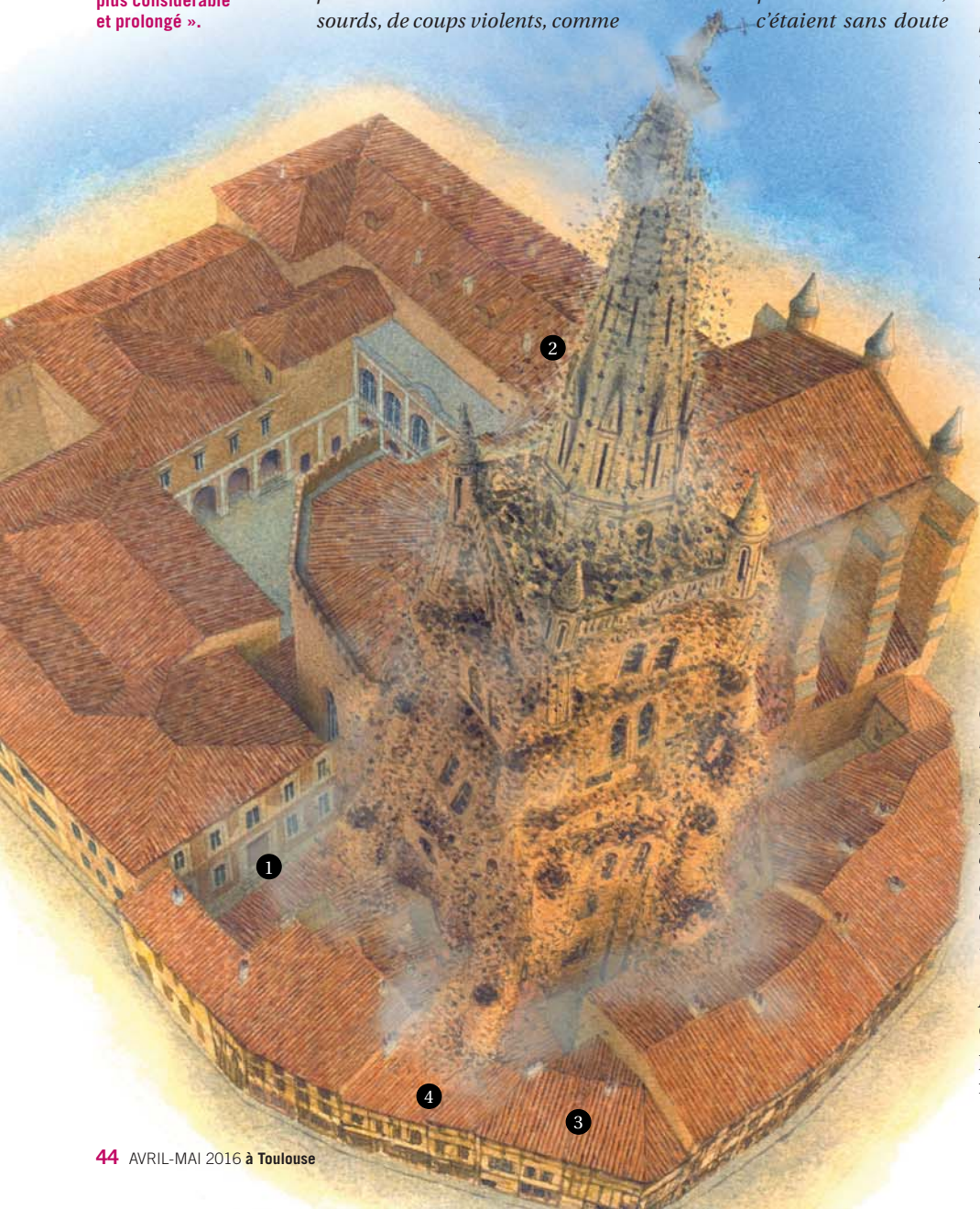
les matériaux qui roulaient sur les toits des maisons voisines... Un lugubre silence succéda à ces bruits nocturnes que rendait plus tragique encore le hululement d'un fort vent d'autan. Le clocher de la Dalbade venait de s'écrouler. »

L'église, à moitié éventrée, était vide. Pas les deux maisons des 18 et 20 rue des Polinaires.

**AU N°18 ❸** : celle du boulanger Denax est la plus touchée : deux morts et quatre blessés.

Dans cette famille « d'excellentes gens, très laborieux, estimés de tous » venue il y a quelques années de Saint-Lys, la mère est retrouvée à 6 h 15 « sous les décombres, la face contre terre, écrasée et asphyxiée ». On mettra plus d'une journée à retrouver le père, tué dans son fournil. Pas loin, une jeune fille (contusions multiples), le fils (amputé) et deux autres jeunes employés, l'un « grièvement blessé au thorax », l'autre « avec un pied complètement écrasé » et qu'on ne réussit à délivrer qu'en fin d'après-midi : « Il parle sans difficulté, sa triste position ne lui enlève pas ses esprits, et il s'enquiert avec émotion du sort de la famille Denax et des voisins. »

**AU N°20 ❹** : cinq blessés, trois dans la famille Bonneval dont le père, pontonnier aux aciéries ; le fils a réussi à sauter dans la rue





juste avant l'effondrement.

Plus le jeune couple Saint-Agne (lui est employé aux Chemins de fer du Midi).

Les habitants des maisons voisines, bien heureux d'être en vie, posent sur les décombres pour les photographes et racontent qu'ils se plaignaient depuis longtemps des chutes de briques du clocher. Le carillonneur Clastre dit qu'il fallait s'y attendre puisqu'« *on ne faisait sonner les cloches qu'avec précaution de peur que le son ne désagrégât des murs branlants* ». Et que, « *quand passait l'un de ces lourds camions automobiles qui font trembler le sol, la tour était secouée profondément, on eût dit un mât de navire* ». Le chanoine Contrasty est lui aussi très écouté : il confirme qu'il y a eu trois phases. D'abord un « *bruit formidable* » qui le réveille en sursaut et le fait courir à sa fenêtre : « *J'ouvris, je jetais un coup d'œil vers la Dalbade. Le clocher était debout ! Je respirais. Et j'allais me recoucher quand un second bruit, beaucoup plus considérable et prolongé que le premier, me jeta de nouveau à la fenêtre. Quand je regardais, cette fois, le clocher avait disparu, anéanti. Enfin, un troisième roulement sinistre vint frapper mon oreille : c'était la voûte (de l'église) qui s'affaissait dans un formidable fracas.* »

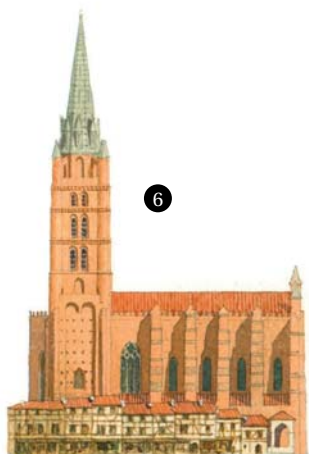
S'il a aussitôt regardé le clocher, c'est que le chanoine avait des craintes. Le 20 mars, Clastre le carillonneur l'a fait monter voir l'élargissement de la lézarde à l'intérieur de la première galerie. Le chanoine a appelé l'architecte de la ville qui a minutieusement inspecté l'ensemble le lendemain et conclu : « *Tout cela est bien vilain !* ». Avant de conseiller une consolidation de la tourelle et de faire son rapport à l'architecte des Monuments historiques. Qui est venu à son tour mais s'est montré plus rassurant : « *Vous vous êtes alarmé à tort, a-t-il dit au chanoine, tout cela n'est pas bien grave et avec quelques travaux d'entretien, nous en viendrons à bout. Je vais rendre compte au ministre*

*et j'espère bien que dans quelque temps, tout danger sera écarté !* »

**HUIT MOIS APRÈS** la catastrophe, à la veille de Noël, le tribunal, prudent, conclura « *qu'aucune infraction ne peut être relevée contre quiconque* » et prononcera un non lieu. Le rapport de l'expert expliquera en effet que le clocher « *sans présenter à proprement parler aucun vice de construction, devait à quelque particularité de ses dispositions une fragilité anormale.* » ►

Ce n'est que dans un troisième temps que les débris accumulés sur la toiture de l'église la font céder ⑤ dans « un formidable fracas ». Quelques heures plus tard, la Dalbade aurait été pleine pour la messe du dimanche matin...

Ci-dessous, l'église avec son premier clocher ⑥ à la fin de l'ancien régime, puis au début du XIX<sup>e</sup> siècle ⑦ avec son clocher tronqué depuis les destructions révolutionnaires. En 1882 ⑧ on lui rajoute une galerie et une flèche (81 m de hauteur). Après la catastrophe, on commence à bâtir un nouveau clocher plus à l'ouest ⑨ ... avant d'y renoncer.





La Dalbade à la fin de l'ancien régime, avant que l'on s'attaque à son clocher en 1794-95. L'hôtel voisin des chevaliers de Saint-Jean de Jérusalem **1** (ou de l'Ordre de Malte) a été presque totalement reconstruit de 1668 à 1684 par Rivals dans un style qui inspirera plus tard la conception des immeubles de la place du Capitole et de la place Wilson.

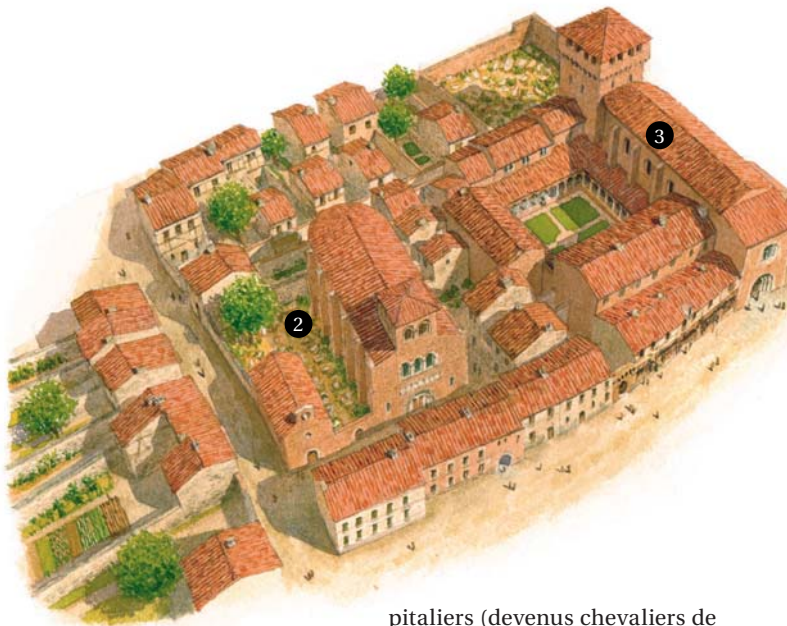
► « Fragilité », un mot qui définit bien la Dalbade. Malgré son apparence massive, la principale église paroissiale du sud de la vieille ville sera longtemps un objet de conflit, que ce soit avec ses voisins ou même et surtout en son sein.

**LES VOISINS**, dès l'installation du premier sanctuaire **2** entre XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles par les bénédictins de la Daurade, ce sont les Hospitaliers, des moines soldats très actifs en Terre Sainte et qui veulent avoir un pied à terre à Toulouse. Les Hospitaliers ont hérité vers 1115 de la vieille église du lieu, Saint-Rémi **3** (Sant Remesi en occitan), et ne veulent pas de concurrence en matières d'aumônes dans ce riche quartier proche du château de leurs amis les comtes. D'où au moins trois occupations manu militari de la Dalbade par les Hospitaliers finalement conclues par un ac-

cord solennel signé en 1158 dans le cloître Saint-Sernin : sur ordre du pape, les Hospitaliers rendent définitivement la petite église de la Dalbade au prieur de la Daurade. Mais les conflits de voisinage dureront longtemps. Le dernier d'importance aura lieu autour de 1670 lorsque les Hos-

pitaliers (devenus chevaliers de l'Ordre de Malte) reconstruiront leur commanderie en aveuglant une bonne partie des vitraux sud de la nef de la Dalbade.

**LA DALBADE**, c'est en latin « Santa Maria dealbata » (Sainte Marie la blanchie, en référence au revêtement à la chaux qui ornait cette première église), ce qui donna Dalbada dans l'occitan parlé à Toulouse. Un nom immaculé pour un quartier assez bariolé : riche et aristocratique au sud, vers le Château narbonnais qui deviendra ensuite le puissant Parlement.





Dans le reste de la paroisse, l'ambiance est nettement plus populaire avec les marchands de la grand rue à l'est, les couteliers et poissonniers au nord, surtout l'île de Tounis avec ses bouchers et ses tanneurs à l'ouest. Au milieu de cette société toulousaine en réduction, la Dalbade est le lieu de tous les conflits, l'atelier d'apprentissage de la démocratie et de la confrontation régulée, comme beaucoup d'institutions ecclésiastiques médiévales.

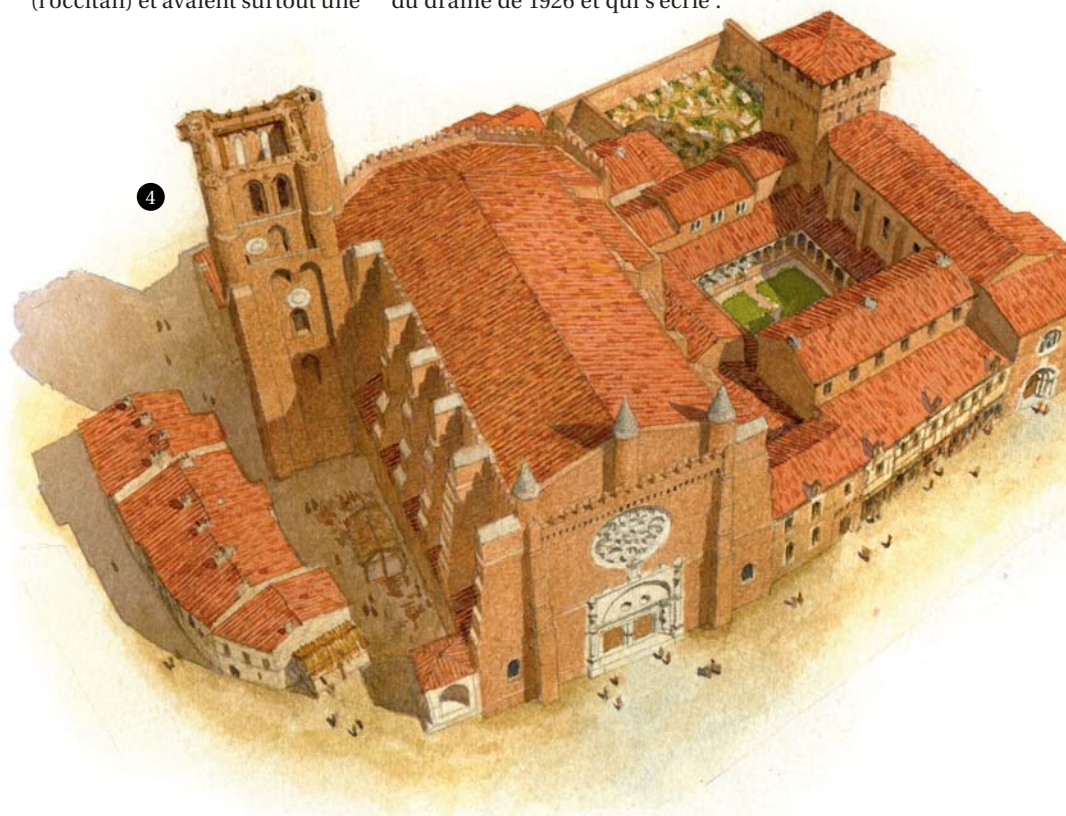
Car si, ecclésiastiquement, la Dalbade dépendait du prieur de la Daurade qui nommait ses prêtres, elle était gouvernée par ses paroissiens pour tout le reste : personnel, travaux, cérémonies, finances... Des paroissiens qui se réunissaient ordinairement le dimanche avant la Pentecôte en assemblée générale et élixaient les quatre « ouvriers » qui allaient gouverner l'institution pendant un an. À la manière des Capitouls, chacun représentait un quartier : un au nord pour les couteliers, un à l'ouest pour Tounis, un au centre pour la grand rue et Sainte-Claire, un au sud chez les parlementaires. Et le travail ne manquait pas : la Dalbade, c'était 45 bayles chargés des « tables » (chapelles, œuvres ou confréries), de nombreux employés (bedeau, carillonneur, organiste, chasse-chiens...) et une douzaine de prêtres car en plus de célébrer les messes pour les vivants, la paroisse devait célébrer contre revenus (les obits) des messes pour les morts (3903 chaque année au début du XVII<sup>e</sup> siècle).

**LES OUVRIERS**, laïcs, ont parfois du mal à comprendre les prêtres et les choses ne s'arrangeront pas quand, après une crise majeure (le curé était devenu fou, son remplaçant finit par être arrêté pour irrégularités), l'église fut prise en charge en 1619 par la confré-

rie des prêtres de l'Oratoire. Entre nos ouvriers et cette nouvelle confrérie très renommée mais non toulousaine, le courant passait difficilement : s'ils étaient peut-être plus professionnels que leurs prédécesseurs, les oratoriens étaient moins nombreux, venaient de régions où on n'entendait pas « la langue » (l'occitan) et avaient surtout une

4 du très haut clocher, inspiré de celui de Sainte-Cécile d'Albi. Et c'est l'abbé Casimir Taillefer de Laportalière qui, en 1882, fait reconstruire le haut du clocher arasé par les révolutionnaires. D'où le désespoir de leur successeur, le chanoine Contrasty, au milieu des gravats qui encombrèrent sa nef le lendemain du drame de 1926 et qui s'écrie :

Construite vers le début du XII<sup>e</sup> siècle par les bénédictins de la Daurade, la première église de la Dalbade (dessin page de gauche) 2 a bien du mal à se faire une place à quelques pas de l'église Saint-Rémi 3 dont ont hérité en 1115 les très entreprenants chevaliers hospitaliers.



fâcheuse tendance à considérer que la Dalbade leur appartenait. Comme lorsqu'en 1706 ils mirent leur « chiffre » sur la grille d'une chapelle, chiffre ensuite arraché par les ouvriers d'où procès en Parlement.

C'est peut-être ces tensions fréquentes avec les laïcs qui expliquent que les grandes améliorations que connut la Dalbade furent justement l'œuvre de deux de ses plus entreprenants curés : c'est le vicaire général Antoine de Sablonnières qui rebâtit totalement l'église au début du XVI<sup>e</sup> siècle, paye un tiers des dépenses et lance la construction

« Ma pauvre église, mon pauvre clocher, je ne vous verrai pas reconstruits !... C'est l'affaire de siècles !... » ●

À lire :

« Histoire de la paroisse N.-D. La Dalbade » Abbé R.-C. Julien, Privat 1891, collections de L'Express du Midi et du Midi Socialiste (consultables sur Rosalis : [rosalis.bibliotheque.toulouse.fr](http://rosalis.bibliotheque.toulouse.fr)).

© Studio Différemment 2016 :  
Illustrations : Philippe Biard  
Texte : Jean de Saint Blanquat.

De 1503 à 1535, Antoine de Sablonnières fait totalement reconstruire l'église (endommagée par un incendie au XV<sup>e</sup> siècle). Le « campanile », le plus haut de Toulouse, ici en chantier 4 sera lui achevé en 1551.

STUDIO DIFFÉREMMENT

## SECURITE : ENFIN UNE ACTION VOLONTARISTE !

**Engagement fort** de notre Equipe, **nous avons mis en place, dès notre arrivée en avril 2014, une politique volontariste de lutte contre l'insécurité.**

Après le mandat précédent durant lequel cette question a été trop de fois délaissée au détriment des Toulousains, **la Ville de Toulouse est enfin au rendez-vous de ce défi majeur !**

Ce plan, ambitieux, reçoit le soutien de plusieurs membres du Gouvernement.

Lors de leurs visites à Toulouse, le Premier ministre et le ministre de l'Intérieur ont salué notre action.

La preuve que **les socialistes de l'Opposition toulousaine restent archaïques et dogmatiques !**



### Evolution du nombre de caméras de vidéo-protection

**Mars 2008 => 17 caméras**  
(début du mandat Pierre Cohen)

**Mars 2014 => 21 caméras**  
(fin du mandat Pierre Cohen)

**Fin 2015 => 101 caméras**  
(1 an et demi après notre élection)

**Fin 2016 => 230 caméras**  
(2 ans et demi après notre élection)

**Fin 2017 => 330 à 350 caméras**  
(3 ans et demi après notre élection)

**Doublément des effectifs de Police Municipale fin 2017**

**Police Municipale armée et sur le terrain 24h/24**

**Brigade d'Intervention Rapide à moto**

**Déploiement de caméras de vidéo-protection**

## GRANDS PROJETS : TOULOUSE ENTRE DE PLAIN-PIED DANS LE XXI<sup>E</sup> SIECLE !

Durant le précédent mandat, elle a accumulé des retards par rapport à ses rivales françaises et européennes. Après ces années d'atermoiements, **Toulouse revient en force avec notre Majorité qui porte des grands projets !**

**Aménagement de l'ex-CEAT à Guillaumet (Roseraie) :** l'ancien maire proposait un projet avec une proportion trop importante de logements sociaux (70%). **Nous présentons au contraire un projet d'envergure, mené dans la concertation avec les riverains qui proposera une proportion de logements sociaux volontariste mais plus raisonnable (45%) et des équipements publics plus nombreux.**

**Le Quai des Savoirs :** initié par Jean-Luc Moudenc dès 2007, nous l'avons retrouvé à l'état de « coquille vide », sans projet et sans budget. Nous lui avons trouvé des usages avec tous les acteurs concernés pour en faire le lieu du rayonnement et du partage de la culture scientifique à Toulouse.

**Le Parc des Expositions :** le projet de déménagement avance enfin ! Proposé par Jean-Luc Moudenc en 2006, il était resté au point mort durant le mandat précédent. Le nouveau Parc sera plus grand, à la mesure de la Métropole toulousaine et accueillera des congrès de dimension internationale. **Jusqu'à 800 personnes par jour seront employées sur le chantier !**





## GROUPE TOULOUSE ENSEMBLE

### POUR UNE DESSERTE DE LABÈGE EN METRO : HALTE AUX MENSONGES !

Alors que notre équipe est au travail pour construire l'agglomération de demain, une polémique a été lancée par plusieurs membres de l'Opposition concernant notre projet de desserte de Labège en métro. **Quelle hypocrisie quand on sait qu'ils se sont toujours opposés au métro à Labège !**

En 2006, Jean-Luc Moudenc avait finalisé un projet de prolongement de la ligne B en métro jusqu'à Labège. Les travaux étaient prévus pour en 2009 et la mise en service en 2013.

**C'est Pierre Cohen, à son arrivée en 2008, qui a stoppé ce projet, auquel il s'est toujours opposé.**

De même, Claude Raynal, élu à la communauté urbaine du Grand Toulouse, a voté en 2009 la contribution de cette dernière au Plan de Déplacements Urbains qui actait une desserte en transport en site propre et en bus plutôt qu'en métro.

**Les propositions de Jean-Luc Moudenc pour désenclaver le Sud-est toulousain sont claires et pragmatiques :**

**Desserte de Labège – La Cadène en métro grâce à la 3<sup>e</sup> ligne dès 2024.**

**Desserte dès 2024 du segment Ramonville – Parc Technologique du Canal – INPT en téléphérique urbain, une solution performante et qualitative.**



Nous sommes bien loin des polémiques politiciennes que l'Opposition essaye une nouvelle fois d'attiser alors qu'elle est la première responsable par ses actions passées de cette situation.

Sans la décision de Pierre Cohen, le métro serait déjà à Labège depuis trois ans !

### CE QU'AFFIRMAIENT LES OPPOSANTS AU PROJET EN 2009 ET 2010

« J'ai toujours été pour un prolongement du métro, jamais en métro. Je l'ai dit. Je l'ai toujours dit en temps que Maire, c'est une position que j'ai prise en tant que majorité à Ramonville. Nous sommes pour le prolongement de la ligne B jusqu'à Labège, mais pas en métro, c'est-à-dire avec un autre moyen de transport en commun ». Pierre Cohen, conseil municipal du 29/01/2010

« Le prolongement Labège, on ne va pas réengager le débat ici mais on connaît tous les termes du débat. Nous avons d'un côté un projet qui coûte près de 440 millions d'euros pour cinq stations et nous avons de l'autre des alternatives parce qu'il ne faut pas être ultimatisé ».

Joël Carreiras, Adjoint au Maire de Toulouse, conseil municipal du 25/09/2009

« Tout le monde est d'accord que le métro serait la meilleure solution, mais en a-t-on les moyens financiers ? Il faut être réaliste, nous sommes dans une crise financière et sociale qui induit de la rigueur. Nous avons un budget avec Tisséo, il vaut mieux le répartir sur le territoire. [...] Alors pourquoi pas un bus en site propre si l'on a pas les moyens de créer un métro. »

Christophe Lubac, Maire de Ramonville, La Dépêche du Midi, 05/08/2010

GROUPE  
TOULOUSE ENSEMBLE

**Président : François CHOLLET**

6 rue du Lieutenant-Colonel Pélissier  
31 000 Toulouse  
05 67 73 82 58

**Restons connectés sur les réseaux sociaux**



Groupe Toulouse Ensemble



@Tlse\_Ensemble

**GROUPE SOCIALISTE**

**ARRÊT DU PROLONGEMENT DE LA LIGNE B DU MÉTRO :**

**La droite passe la marche arrière**

Le choix de la droite toulousaine d'enterrer définitivement le prolongement de la ligne B du métro jusqu'à Labège témoigne d'un profond mépris pour les habitants de la métropole et d'une vision étriquée et sans ambition de la mobilité dans l'aire urbaine.

Cette décision est lourde de conséquences pour les automobilistes englués chaque jour dans les bouchons et victimes de la pollution. Elle est lourde de conséquences pour le développement économique du sud-est de l'agglomération, pour qui il devient de plus en plus difficile d'attirer les entreprises et les talents. Elle est lourde de conséquences pour l'ensemble des habitants de la métropole, confrontés à un problème urgent de mobilité et à qui l'on ne propose aucune solution pertinente et rapide.

La décision de prolonger la ligne B était actée depuis 2011. Elle était financée. Un consensus avait été trouvé entre l'ancienne majorité de Toulouse Métropole et le Sicoval. Vu la situation budgétaire désastreuse laissée par Jean-Luc Moudenc en 2008, Tisséo ne pouvait financer seul un tel investissement sans mettre à mal les autres projets de transports en commun nécessaires pour irriguer tout le territoire. Le Sicoval s'était donc engagé financièrement auprès des autres collectivités. Le tour de table était bouclé, les études finalisées, la commission d'enquête publique avait donné un avis favorable. Les travaux pouvaient commencer.

C'était compter sans l'intransigeance du maire de Toulouse. Il a préféré sacrifier le prolongement de la ligne B au profit d'une hypothétique troisième ligne de métro qui ne verra pas le jour avant au moins 15 ans et qui, dans cette période de restriction budgétaire, mobilisera la quasi-totalité

des investissements en faveur des transports en commun.

Après l'abandon du tramway et des bus en site propre, la mort annoncée du prolongement de la ligne B du métro signe aussi la fin du plan de déplacement urbain (PDU) que nous avons élaboré en concertation avec l'ensemble des collectivités de l'aire urbaine. Ce PDU ambitieux s'appuyait sur un réseau rapide et performant de transports en commun (métro, tram et bus en site propre) complété par un maillage plus fin en bus Linéo et bien sûr par un réseau de pistes cyclables et de modes doux.

Nous voulions que chaque habitant de la métropole, quel que soit son lieu de résidence, ait près de chez lui une alternative à la voiture pour se déplacer.

Nous voulions que ce plan réponde à l'urgence des besoins de mobilité, mais qu'il s'inscrive aussi dans le long terme, pour prendre en compte l'expansion rapide de l'aire urbaine. Voté à l'unanimité, il était ambitieux et financièrement réaliste.

Avec sa décision unilatérale, c'est un maillon structurant pour la mobilité que le maire de Toulouse s'apprête à sacrifier. Les embouteillages qui paralysent la métropole ont malheureusement encore une longue vie devant eux.

**Pierre Cohen, Président du Groupe, Gisèle Verniol, Isabelle Hardy, François Briançon, Claude Touchefeu, Joël Carreiras, Romain Cujives, Vincentella De Comarmond.**

**groupe.socialiste@mairie-toulouse.fr**

**27, rue des Lois - 05 67 73 88 68**

**GROUPE  
SOCIALISTE**



**GROUPE TOULOUSE VERT DEMAIN**

**TICKET PERDANT POUR LES TRANSPORTS !**

Après avoir fait semblant de négocier avec le Sicoval, Jean-Luc Moudenc a enterré le prolongement de la ligne B du métro vers Labège, pourtant programmé depuis 15 ans et prêt à être réalisé ! Encore un coup porté aux mobilités dans notre agglomération, qui s'ajoute à l'abandon de multiples projets inscrits dans le Plan de Déplacements Urbains (PDU)... Tous sacrifiés sur l'autel d'une 3<sup>ème</sup> ligne de métro dont le financement n'est toujours pas assuré, et qui ne serait pas mise en service (au mieux) avant 2024...

C'est aussi le nouvel acte d'un interminable conflit entre les territoires, qui nous avait conduits durant le précédent mandat à ne pas voter un PDU déjà insuffisant au regard du retard accumulé. Que de temps perdu tandis que les Toulousains restent englués dans des bouchons néfastes à l'économie, à la qualité de vie, de l'air et au climat !

Nos constats et nos propositions pour avancer :

**[www.elus-toulouse.eelv.fr](http://www.elus-toulouse.eelv.fr)**

**GROUPE COMMUNISTE, RÉPUBLICAIN ET CITOYEN**

**MONSIEUR BOUCHONS PERSISTE ET SIGNE :**

**le maire de Toulouse enterre le prolongement de la ligne B :**

JL Moudenc persiste dans son erreur : stopper ou retarder tous les projets transports de la Métropole (BHNS, tramway, Boulevard Urbain Nord et maintenant prolongement de la ligne B) au profit de son hypothétique 3<sup>ème</sup> ligne de métro. Il sacrifie ainsi les intérêts de la population des communes du Sud-Est toulousain mais aussi ceux des nombreux Toulousains qui travaillent sur le bassin d'emplois de Labège-Innopole. Contrairement à la 3<sup>ème</sup> ligne de métro, le prolongement de la ligne B est un projet dont le financement est assuré avec la participation du Sicoval, du Département, de l'État... et de la Métropole ! Métropole qui va ainsi devoir passer par pertes et profits les millions d'euros déjà engagés par Tisséo sur ce projet. Les Toulousains voudraient pouvoir se déplacer sur l'ensemble de l'agglomération sans attendre des années pour arrêter de perdre leur temps dans les bouchons du périphérique toulousain...

**Pierre Lacaze, Président des élus communistes, républicains et citoyens de Toulouse**

**GROUPE PARTI RADICAL DE GAUCHE**

**MEURTRES ET RÈGLEMENTS DE COMPTES** souvent sur fond de trafic de drogue, spectaculaires hold up commis en plein jour, violences en tous genres, y compris en plein centre ville, Toulouse connaît un regain d'insécurité dont, pourtant, la campagne électorale conduite par la droite promettait de nous mettre à l'abri. En accusant au passage l'équipe précédente de porter une part de responsabilité dans le tableau

désolant de la délinquance. Voilà qui montre la vanité des rodorontades électoralistes car au royaume de traunderie, on se fiche pas mal de savoir si c'est la droite ou la gauche qui siège au Capitole. La confrontation aux faits demande plus d'humilité et de modestie que de promesses inconsidérées.

**Jean-Jacques Rouch et Cécile Ramos**



**LES SERVICES MUNICIPAUX VOUS ACCUEILLEMENT** pour faciliter vos démarches administratives. Vous pouvez aussi accéder aux téléservices (DUI, cantine, Claé, État Civil, stationnement résident...) sur [montoulouse.fr](http://montoulouse.fr). Plus d'informations sur [toulouse.fr](http://toulouse.fr).

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### STANDARD TOUS SERVICES

7j/7 et 24 h/24  
05 61 22 29 22

### ACCUEIL & RENSEIGNEMENTS

Au Capitole  
Du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 18 h  
05 61 22 21 43

### ÉTAT CIVIL

Déclarations  
de naissance et de décès,  
reconnaisances,  
dossiers de mariage,  
livrets de famille,  
délivrance des actes  
de l'état civil.

- 6, r du Lieutenant-Colonel-Pélissier du lundi au jeudi de 8 h 30 à 17 h, le vendredi de 8 h 30 à 16 h 45, permanence le samedi, de 8 h 30 à 16 h 45 (uniquement pour les déclarations de naissance, de reconnaissance et de décès).
- 05 61 22 30 26 ou 05 61 22 32 41
- 2, r de l'Abbé-Jules-Lemire (uniquement déclarations de décès) du lundi au dimanche et jours fériés, de 8 h 30 à 18 h  
05 67 73 85 12

### FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

Capitole, cour Henri-IV, RDC, porte 12  
CNI, passeports,  
inscription sur les listes  
électorales, recensement  
militaire, certificats  
divers (hérédité, vie en  
commun, résidence...),  
légalisations de signature,  
attestations d'accueil...  
du lundi au jeudi,  
de 8 h 30 à 17 h et  
le vendredi de 8 h 30  
à 16 h 45  
05 31 22 90 00

### ENFANCE ET PARENTS UNITÉ ACCUEIL

1, r de Sébastopol  
Information/inscription,  
accueil de loisirs  
3/15 ans et séjours  
vacances, lundi, mardi,  
mercredi et vendredi  
de 8 h 30 à 17 h  
05 61 22 23 68

### INFO FAMILLE

0 800 740 745 (n° gratuit)

## SPORT : POINT ACCUEIL INSCRIPTION

7, all Gabriel-Biénès  
Information/inscription  
activités sportives  
de la mairie  
lundi, mercredi, vendredi,  
de 8 h 30 à 17 h, mardi,  
de 12 h à 17 h, et jeudi,  
de 10 h à 17 h  
petites vacances :  
de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h 30 à 17 h  
05 61 22 32 64

## POMPES FUNÈRES

2, r de l'Abbé-Jules-Lemire  
**Accueil standard 7j/7**  
de 8 h 30 à 19 h  
05 61 16 12 12  
**Service des cimetières**  
du lundi au samedi,  
de 9 h à 16 h 30  
05 61 49 90 17

## SERVICE COMMUNAL D'HYGIÈNE ET DE SANTÉ

17, pl de la Daurade  
05 61 22 23 32 ou  
05 61 22 27 42  
**Pôle santé publique**  
• Service médical  
(vaccinations)  
05 61 22 23 44  
• Communauté  
municipale de santé  
2, r Malbec  
05 61 22 21 80  
**Pôle santé/  
environnement**  
• Hygiène urbaine  
05 61 22 32 32  
• Hygiène du milieu  
(qualité des eaux,  
nuisances animales...)  
05 61 22 23 43  
**Fourrière animale  
et chiens dangereux**  
du lundi au vendredi  
05 62 27 40 82  
week-end, jours fériés  
05 61 22 29 22

## OFFICE DU TOURISME

Donjon du Capitole  
0 892 180 180 - 7j/7

## SOCIAL

### CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS)

2 bis, r de Belfort  
05 61 58 85 85

### CENTRE TOULOUSAIN DU BÉNÉVOLAT

95, grde rue St-Michel  
05 61 25 94 90

### MAISON DE QUARTIER CENTRE SOCIAL DE RANGUEIL

19, rue Claude-Forbin  
05 61 25 49 26

## SENIORS

### POINT INFO SENIORS

Duranti  
6, r du Lieutenant-Colonel-Pélissier  
Accueil du lundi au jeudi  
de 8 h 30 à 16 h 45 et le  
vendredi de 8 h 30 à 13 h  
0 800 042 444  
(n° gratuit)

### RESTAURANTS DE QUARTIER

du lundi au vendredi,  
de 11 h 30 à 13 h 30,  
sauf jours fériés,  
réservation  
recommandée

### Ancely

23, all d'Ancely  
05 61 49 19 70  
**Château de l'Hers**  
59, ch du Château-de-l'Hers  
05 61 34 83 76

### Croix-Daurade

Maison des seniors  
5, r Francis-Lopez  
05 61 58 02 48  
**Daurade**  
8, pl de la Daurade  
05 61 23 54 77

### Empalot - Daste

30, av Jean-Moulin  
05 61 52 94 28

### Izard

1, r Van-Dick  
05 61 47 31 02  
**Providence Bonhoure**  
18 bis, pl Pinel  
05 61 34 85 83

### Reynerie

14, pl André-Abbal  
05 31 22 98 41  
**Saint-Cyprien**  
5, r des Feuillants  
05 61 59 24 51

### Soupetard-Surveyrolles

44, r Louis-Plana  
05 61 34 24 02

## FOYERS RESTAURANTS

### (à midi)

### Bonnefoy

229, r du Fbg-Bonnefoy  
05 34 25 92 02

### Colombette

25, r de la Colombette  
05 34 41 83 41

### Docteur-Marie

7, r Ozenne  
05 61 52 72 35

### Gaubert

28, r Sainte-Lucie  
05 34 56 24 00

### Jolimont

16, r Joachim-Genard  
05 61 58 43 47

### Le Repos

20, r des Bûchers  
05 34 31 88 31

### Les Minimes

5, r Bobillot  
05 34 40 47 00

## L'Ormeau

5, r Corraze  
05 62 16 12 20

### Oliviers

1, r de Varsovie  
05 62 48 54 48

### Saint-Louis

44, r du Fbg-Bonnefoy  
05 61 58 34 36

### Sept-Deniers

4, ch de Garric  
05 34 40 00 20

### Tounis

88, quai de Tounis  
05 61 25 60 08

### Françoise-de-Veyrinas

21, ch de Catala  
05 34 63 83 50

## SOCIOCULTUREL

### DIRECTION ANIMATION SOCIOCULTURELLE

12, r du Fbg-Bonnefoy  
05 61 22 28 64

### SCÈNES ET SALLES MUNICIPALES

**Espace Bonnefoy**  
4, r du Fbg-Bonnefoy  
05 67 73 83 60

### Espace

**Croix-Baragnon**  
24, r Croix-Baragnon  
05 62 27 60 60

### Espace Job

105, rte de Blagnac  
05 31 22 98 72

### Espace

**Saint-Cyprien**  
56, all Charles-de-Fitte  
05 61 22 27 77

### Centre culturel Alban-Minville

1, pl M. Luther-King  
05 61 43 60 20

### Centre culturel Bellegarde

17, r Bellegarde  
05 62 27 44 88

**Centre culturel Henri-Desbals**  
128, r Henri-Desbals  
05 34 46 83 25

### Centre culturel des Mazades

10, av des Mazades  
05 31 22 98 00

### Centre culturel des Minimes

6, r du Caillou-Gris  
05 61 22 51 77

**Centre d'animation Bagatelle**  
11, imp du Bachaga-Boualain  
05 34 46 83 25

**Centre d'animation des Chamois**  
11, r des Chamois  
05 61 57 99 28

## Centre d'animation

### Lalande

239, av de Fronton  
05 61 47 37 55

### Centre d'animation Montaudran

3, imp Gaston-Génin  
05 61 54 25 19

### Centre d'animation Reynerie

3-8, pl André-Abbal  
05 31 22 99 21

### Centre d'animation Saint-Simon

10, ch de Liffard  
05 31 22 96 81

### Centre d'animation Soupetard

63, ch de Hérédia  
05 31 22 99 70

### Centre des arts du cirque Le Lido

14, r de Gaillac  
05 61 11 16 10

### Metronum

Bd Netwiller

## CONSEILS SOUTIENS

### LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS

**Espace diversités laïcité/Centre LGBT (Lesbian Gay Bi Trans)**

38, r d'Aubuisson  
05 81 91 79 60

## SIDA

**Dépistage anonyme gratuit**

Hôpital La Grave, pl Lange

Sans RDV  
du lundi au jeudi,  
de 9 h à 12 h, et le

vendredi, de 9 h à 13 h  
Sur RDV

du lundi au jeudi  
de 13 h 15 à 17 h,  
le lundi de 18 h à 20 h

05 61 77 78 88  
**Sida info service**

Numéro Vert 24 h/24  
0 800 840 800

## AIDE AUX VICTIMES

Service d'aide  
aux victimes  
d'information et  
de médiation (SAVIM)  
accueil gratuit  
des victimes  
d'infractions pénales,  
réparations, soutien  
psychologique  
05 62 30 09 82

## PERMANENCES HÔPITAL RANGUEIL

Consultations  
pour coups et blessures  
05 61 32 29 70

## DROGUES/ALCOOL/TABAC

**Drogues Infos Service**  
0 800 231 313

### Écoute Cannabis

0 980 980 940

### Écoute Alcool

0 980 980 930

## DIVERS

### ALLÔ TISSÉO

05 61 41 70 70

### OBJETS TROUVÉS

1, all Jacques Chaban-Delmas - Rez de jardin  
du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 17 h 30  
05 62 27 63 00  
05 62 27 64 97

### EAU/ASSAINISSEMENT

Urgences 24 h/24 et 7j/7  
0 811 902 903

## DÉCHÈTERIES

**Déchèterie d'Atlanta**  
(Toulouse Est)

23, ch de Gramont  
du mardi au samedi, de 9 h  
à 12 h et de 14 h à 18 h

**Déchèterie de Monlong**  
(Toulouse Ouest)

15, r Paul-Rocaché  
du mardi au samedi,  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h

le dimanche, de 9 h à 12 h  
**Déchèterie de Turlu**  
(Toulouse Nord)

23, ch de Turlu  
du mardi au samedi,  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h

le dimanche, de 9 h à 12 h  
**Déchèterie de Ramier**  
(Centre-ville)

6, av du Grand-Ramier  
du mardi au samedi,  
de 9 h à 12 h

et de 14 h à 18 h  
**Station de transfert de Daturas**  
(Toulouse Nord)

4, ch de Daturas  
du lundi au vendredi  
de 7 h 30 à 12 h et  
de 13 h 30 à 17 h,

le samedi de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h 30 à 17 h

à Toulouse n° 43 est distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres des foyers toulousains. Ce magazine est également disponible sur le site internet de la ville [toulouse.fr](http://toulouse.fr), à l'accueil de la mairie au Capitole, ainsi que dans les mairies de quartier.

infos pratiques

**Allô Toulouse**  
05 61 222 222  
24 h/24  
7j/7

# 2 000 EMPLOIS

## ET FORMATIONS À POURVOIR

entrée libre et gratuite, se munir de plusieurs cv

# carrefour emploi toulouse métropole

Parc des expositions Hall 7

jeu **26**

ven **27**

MAI 2016

9-17H

Abordez votre recherche d'emploi autrement

Rencontrez les DRH en direct sur le salon en vous préparant avec

## midi-emploi.fr